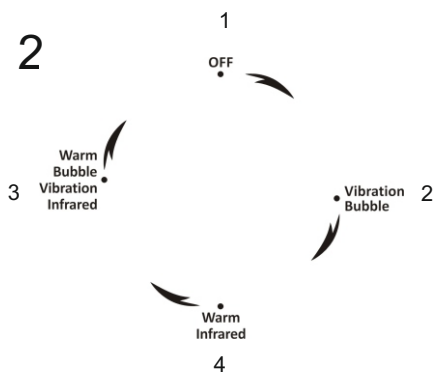
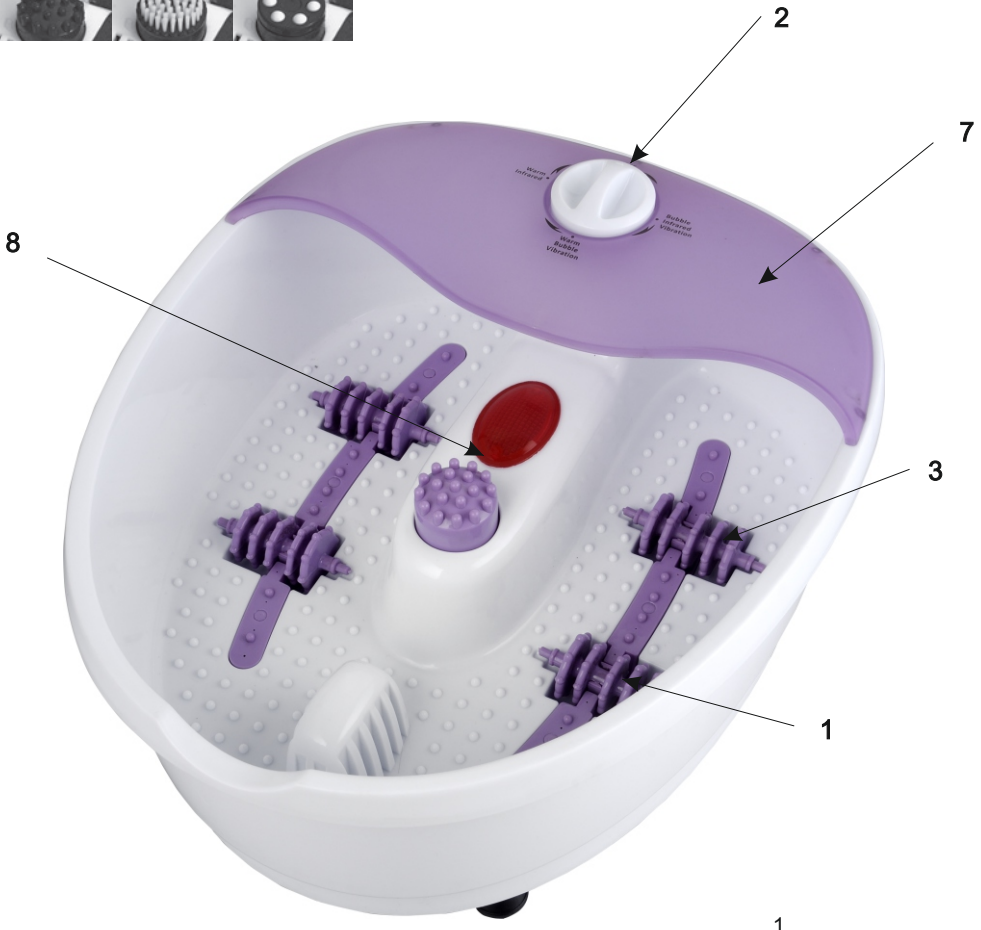
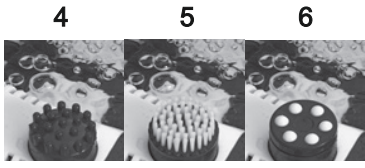


# ***mesko***




## MS 2152

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 5
(FR) mode d'emploi - 7	(ES) manual de uso - 9
(PT) manual de serviço - 12	(LT) naudojimo instrukcija - 14
(LV) lietošanas instrukcija - 16	(EST) kasutusjuhend - 18
(HU) felhasználói kézikönyv - 24	(BS) upute za rad - 22
(RO) Instrucțiunea de deservire - 20	(CZ) návod k obsluze - 33
(RU) инструкция обслуживания - 28	(GR) οδηγίες χρήσεως - 37
(MK) упатство за корисникот - 38	(NL) handleiding - 41
(SL) navodila za uporabo - 35	(FI) manual ng pagtuturo - 26
(PL) instrukcja obsługi - 59	(IT) istruzioni operative - 30
(HR) upute za uporabu - 31	(SV) instruktionsbok - 32
(DK) brugsanvisning - 44	(UA) інструкція з експлуатації - 46
(SR) Корисничко упутство - 48	(SK) Používateľská príručka - 50
(AR) دليل التعليمات - 52	(BG) Инструкция за употреба - 54



GENERAL SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
  2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
  3. The applicable voltage is 230V ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
  4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
  5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
  6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
  7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
  8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
  9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
  10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
  11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
  12. Never use the product close to combustibles.
  13. Do not let cord hang over edge of counter.
  14. Always unplug the device after using and before cleaning.
  15. Do not operate with wet hands.
- 
16. Do not use the device when feeling sleepy or drowsy.
  17. Cease to use the device if you feel discomfort. Do not use if you have swollen feet, rash, inflamed legs. We advise to see a medical specialist.
  18. The device has a heating function. The surface of the device can be hot. Users sensitive to high temperatures should be cautious when using the device.
  19. Use only when filled with water.
  20. Never plug or unplug the device when feet or other body parts are submerged in

- water.
21. Do not use when standing. Only use in sitting position.
  22. Fill the device only with water. Do not use any oils or bathing solutions, gels and substances.
  23. If you have any concerns about your health please contact a phisician before use. Users with heart problems, heart pacemakers, diabedic or other health problems. Pregnant women and users complaining on prelonged joint and muscle pains. Long lasting and frequent pains may be warning sighns of serious illness please consult a Doctor.
  24. Do not use the device more than 10 minutes without breaks.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE (fig 1)

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. casing             | 2. Power switch knob      |
| 3. rollers            | 4. Attachment with insets |
| 5. "brush" attachment | 6. Attachment with wheels |
| 7. Antisplash cover   | 8. Infrared lamp          |

#### DEVICE UTILIZATION

1. Make sure that the device is disconnected from the power, and the power knob is set to "off" position (fig. 2.1).
2. Fill the tank with warm or cold water, depending on your preferences. Do not fill above MAX mark. NOTICE: The device has water temperature maintaining feature, not water warming feature.
3. Choose one of three attachments (4, 5, 6) and place it in appropriate place of the massager (as shown on fig. 1).
4. Connect the massager to the power. Never unplug the massager if your feet are immersed in water.
5. Sit comfortably and put the feet in the massager. Never stand on the massager.
6. Choose one of available massaging programmes (fig 2).
  - 2: Vibration and bubble massage in cold water
  - 3: Vibration and bubble massage in warm water, maintaining water temperature, infrared lamp on
  - 4: Infrared massage, maintaining water temperature
7. After using the massager switch the power knob to "off" position, remove feet from the water and wipe them dry. Disconnect the massager from the power circuit.
8. Wait until the device cools, clean according to the description in "Cleaning the device" section.

#### CLEANING THE DEVICE

1. Make sure that the device is disconnected from the power and is not warm.
2. Never immerse whole device in water.
3. In order to clean the device, use cloth with washing-up liquid. Rinse the massager bowl and wipe dry.  
NOTICE: Do not immerse the massager in water or other liquids to avoid water penetrating into the inside of device.

#### TECHNICAL DATA

Supply voltage: 230V~50Hz

Power: 75W

Device is made in class II of insulation.  
 Device is compliant with EU directives:  
 - Low voltage directive (LVD)  
 - Electromagnetic compatibility (EMC)  
 Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazarsous components, which may effect the environment. **Do not dispose this appliance in the common waste bin.**

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
14. Vor dem Reinigen oder nach der Benutzung des Gerätes den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS an dem Kabel ziehen.



15. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.
16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
17. Lassen Sie das Gerät oder den Stromadapter nicht nass werden. Sollte das Gerät einmal doch ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker oder Stromadapter sofort aus der Steckdose. Tauchen Sie die Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an Netzstrom angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall vor dem nächsten Gebrauch zuerst von einem Fachelektriker überprüfen.
18. Fassen Sie das Gerät, oder den Adapter niemals mit nassen Händen an.
19. Nach Gebrauch das Gerät jeweils ausschalten.
20. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
21. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
22. Sollte das Gerät mit einem Stromadapter ausgestattet werden müssen, decken Sie es nicht ab. Andernfalls kann es zu gefährlichem Temperaturanstieg und zur Beschädigung des Gerätes führen. Stecken Sie zuerst den Stecker in die Steckdose und erst dann den Adapter.
23. Fassen Sie das Massagegerät nie mit nassen Händen an.
24. Verwenden Sie nicht das Gerät, wenn Sie schläfrig sind. Während der Massage darf man nicht schlafen.
25. Sollten Sie sich während der Massage unbehaglich fühlen, unterbrechen Sie zeitweise die Anwendung des Massagegerätes. Verwenden Sie das Massagegerät nicht, falls Ihre Füße angeschwollen sind, ein Entzündungszustand oder Hausausschlag auftritt. Es wird empfohlen, den Arzt aufzusuchen.
26. Das Massagegerät verfügt über die Funktion der Wassererwärmung. Die Fläche des Gerätes ist heiß. Bei Personen, die gegen hohe Temperaturen empfindlich sind, ist bei der Anwendung des Gerätes besondere Vorsicht geboten.
27. Das Gerät darf nur dann benutzt werden, wenn es mit Wasser befüllt ist.
28. Wenn sich Ihre Beine im Wasser befinden, stecken Sie nie den Stecker in die Steckdose nicht und ziehen Sie ihn nicht aus.
29. Stehen Sie nie auf dem Massagegerät. Bleiben Sie immer in der Sitzposition.
30. Das Gerät ausschließlich mit Wasser befüllen. Verwenden Sie keine Badeöle, -gel oder andere Mittel.
31. In Zweifelfällen wegen Ihres Gesundheitszustandes konsultieren Sie Ihren Arzt vor der ersten Anwendung des Gerätes. Dies betrifft auch Personen mit Herzschrittmacher, Personen, die an Zuckerkrankheit oder andere Krankheiten leiden, Schwangere, Personen, die unter anhaltenden Muskel- und/oder Gelenkschmerzen leiden. Die anhaltenden Schmerzen können ein Symptom für eine schwere Krankheit sein.
32. Benutzen Sie das Fuß-Massagegerät nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb.1)

- |                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| 1. Gehäuse          | 2. Knebelgriff des Schalters |
| 3. Rollen           | 4. Noppenaufsatz             |
| 5. Aufsatz „Bürste“ | 6. Aufsatz mit Rädern        |
| 7. Antispritzschutz | 8. Infrarotlichtlampe        |

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz abgeschaltet und der Knebelgriff des Schalters in der Position „off“ ist.
2. Befüllen Sie den Behälter mit warmem oder kaltem Wasser, je nach Wunsch. Gießen Sie das Wasser nicht höher als die MAX-Markierung.  
HINWEIS: Das Gerät verfügt über die Funktion der Aufrechterhaltung der Temperatur von Wasser und nicht der Wassererwärmung.
3. Wählen Sie einen der drei Aufsätze (4, 5, 6) und setzen Sie ihn auf eine entsprechende Stelle vom Massagegerät (wie auf der Abb.1).



4. Schließen Sie das Massagegerät ans Stromnetz an. Schalten Sie nie das Gerät ein, wenn Ihre Beine im Wasser getaucht sind.
5. Setzen Sie sich bequem und stellen Sie Ihre Beine in das Massagegerät. Stehen Sie nie auf dem Massagegerät.
6. Wählen Sie einen der verfügbaren Massageprogramme (Abb.2):
  - 2: Vibrations- und Sprudelmassage im kalten Wasser
  - 3: Vibrations- und Sprudelmassage im warmen Wasser, die Funktion der Aufrechterhaltung von Wärme eingeschaltet, das Infrarotlampe eingeschaltet
  - 4: Massage mit Infrarotstrahlen, die Funktion der Aufrechterhaltung von Wärme eingeschaltet
7. Nach der Benutzung des Massagegerätes stellen Sie den Knebelgriff vom Schalter auf die Position „off“ ein, ziehen Sie Ihre Beine vom Wasser und trocknen Sie sie. Schalten Sie das Massagegerät vom Stromnetz ab.
8. Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es nach der Beschreibung im Teil „Reinigung des Gerätes“.

#### REINIGUNG DES GERÄTES

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Strom abgeschaltet und nicht warm ist.
2. Tauchen Sie niemals das Gerät ganz unter Wasser.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch mit Zusatz vom Geschirrspülmittel. Spülen Sie die Schüssel vom Massagegerät ab und trocknen Sie sie.

HINWEIS: Das Massagegerät darf auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden, damit das Wasser das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend.  
 Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)  
 Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)  
 Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.

#### TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: 230V 50Hz

Leistungsaufnahme: 75W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

### FRANÇAIS

#### CONSIGNES DÉTAILLÉES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre

liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

14. Avant de nettoyer l'appareil ou après utilisation, il faut débrancher la fiche de la prise de courant en maintenant cette dernière avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.

15. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.

16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.

17. Ne pas permettre que l'appareil ou l'alimenteur entrent en contact avec de l'eau. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement sortir la fiche de courant ou l'alimenteur de la prise de courant. Il est interdit de mettre les mains dans l'eau quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation. Avant sa nouvelle utilisation, l'appareil doit être vérifié par un électricien qualifié.

18. Il est interdit de toucher l'appareil ou l'alimenteur avec des mains mouillées.

19. L'appareil doit être débranché pendant sa pose.

20. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

21. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.

22. Si l'appareil utilise un alimenteur, il ne faut pas le couvrir car cela pourrait conduire à une augmentation dangereuse de la température et un endommagement de l'appareil. Brancher toujours en premier la fiche de courant dans la prise de courant dans l'appareil et ensuite l'alimenteur dans la prise du réseau électrique.

23. Il ne faut pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

24. Ne pas utiliser le masseur pendant le sommeil ou quand on a sommeil.

25. Interrompre l'utilisation du masseur en cas de sensation d'inconfort. Ne pas utiliser le masseur lorsque les pieds sont gonflés, enflammés ou couverts de boutons. Une consultation médicale est alors conseillée.

25. Le masseur est doté d'une fonction de chauffage d'eau. La surface de l'appareil est très chaude. Les personnes sensibles aux hautes températures doivent rester prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.

26. N'utiliser l'appareil que quand il est rempli d'eau.



27. Ne jamais mettre ou retirer la fiche de la prise électrique lorsque vos pieds se trouvent dans l'eau.
28. Ne jamais se mettre debout sur le masseur. Toujours utiliser l'appareil en position assise.
29. N'utiliser que de l'eau pour remplir l'appareil. N'utiliser jamais d'huile de bain, de gels ou toute autre substance.
30. Si vous avez des doutes concernant votre état de santé, consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Cela concerne aussi les personnes ayant un stimulateur cardiaque, atteintes de diabète ou d'autres maladies, les femmes enceintes ou les personnes se plaignant de douleurs musculaires ou articulaires chroniques. Les douleurs persistantes peuvent être un symptôme d'une maladie grave.
31. Ne pas utiliser le masseur plus de 10 minutes en continu.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (IMAGE 1)

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. partie extérieure        | 2. sélecteur rotatif marche/arrêt |
| 3. rouleaux                 | 4. embout avec ergots             |
| 5. embout « brosse »        | 6. embout à roulettes             |
| 7. protection antidérapante | 8. lampe infrarouge               |

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

1. S'assurer que l'appareil est débranché et que le sélecteur rotatif marche/arrêt se trouve en position "off" (image 2.1).
2. Remplir le réservoir d'eau chaude ou froide, selon les préférences. Ne pas dépasser le niveau MAX.  
ATTENTION : L'appareil est doté d'une fonction de maintien de la température d'eau chaude mais il ne peut pas chauffer l'eau.
3. Choisir un des trois embouts (4, 5, 6) et l'installer à l'endroit approprié sur le masseur (comme sur l'image 1).
4. Brancher le masseur sur le secteur. Ne jamais allumer l'appareil en ayant les pieds dans l'eau.
5. S'assoier confortablement et mettre les pieds dans l'appareil. Ne jamais se mettre debout sur le masseur.
6. Choisir un des programmes de massage disponibles (image 2) :
  - 2 : massage par vibrations et à bulles à l'eau froide
  - 3 : massage par vibrations et à bulles à l'eau chaude, fonction de maintien de chaleur activée, lampe infrarouge allumée
  - 4 : massage infrarouge, fonction de maintien de chaleur activée
7. Après la fin d'utilisation, régler le sélecteur rotatif marche/arrêt sur la position "off", sortir les pieds de l'eau et les essuyer. Débrancher le masseur.
8. Attendre que l'appareil refroidisse, le nettoyer conformément à la description dans la partie « Nettoyage de l'appareil ».

#### NETTOYAGE DE L'APPAREIL

1. S'assurer que l'appareil est débranché et n'est plus chaud.
2. Ne jamais tremper entièrement l'appareil dans l'eau.
3. Afin de nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Rincer le bol du masseur et essuyer à sec.  
ATTENTION : Ne pas tremper le masseur dans l'eau ou tout autre liquide afin que l'eau n'accède pas à l'intérieur de l'appareil.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 230V 50Hz  
Puissance: 75W

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros

fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230V 50Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión..

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.

7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.

8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.


11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

14. Antes de limpiar o después de usar el equipo, retira la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.

15. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

16.  No uses el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.

17. No permita que el aparato ni el cargador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque el cable del enchufe inmediatamente ó el cargador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua, cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de volver a usar el aparato, este debe ser comprobado por un especialista cualificado.

18. No coja el aparato ni el cargador con las manos mojadas.

19. El aparato debe ser apagado cada vez que esté parado.

20. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

21. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

22. Si el aparato usa el alimentador, no lo tape, porque podría subir la temperatura de manera considerable y el aparato quedaría dañado. Siempre, en primer lugar, conecte el cable en el enchufe del cargador y después, el cargador en la red de alimentación.
23. No utilice el masajeador con las manos mojadas.
24. No utilice el masajeador mientras duerme o cuando nos sentimos con sueño.
25. Deje de usar el masajeador si siente malestar. No utilice el masajeador cuando los pies están hinchados, inflamados o tienen una erupción cutánea. Por favor, contacte con su médico.
26. El masajeador tiene la función para calentar el agua. La superficie del dispositivo está caliente. Las personas sensibles a las temperaturas más altas deben utilizar el dispositivo con precaución.
27. Utilice el aparato sólo con agua.
28. Nunca ponga o retire la clavija del enchufe cuando los pies están en agua.
29. Nunca se ponga de pie en el masajeador. Siempre se utiliza en posición sentada.
30. El dispositivo se llena con agua solamente. Por favor, no utilice aceites de baño, geles ni otras sustancias.
31. Si tiene alguna duda sobre su salud, por favor antes del primer uso consulte a su médico. Esto también se aplica a las personas con un marcapasos, diabéticos o con otras enfermedades, las mujeres embarazadas, las personas que se quejan de dolor persistente en los músculos y / o articulaciones. El dolor a largo plazo puede ser un síntoma de una enfermedad grave.
32. No use el masajeador más de 10 minutos sin interrupción.

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (FIG. 1)

- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. carcasa                       | 2. perilla del interruptor  |
| 3. rodillos                      | 4. boquilla con rugosidades |
| 5. boquilla "cepillo"            | 6. boquilla con ruedas      |
| 7. protector contra salpicaduras | 8. Lámpara de infrarrojos   |

#### USO DEL DISPOSITIVO

1. Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la red eléctrica y la perilla del interruptor esté en "off" (fig. 2.1).
2. Llene el tanque con agua caliente o fría, dependiendo de su preferencia. No llene de agua por encima del nivel máximo.  
NOTA: El dispositivo tiene la función de mantener la temperatura del agua, no la calienta.
3. Elija una de las tres boquillas (4, 5, 6) y colóquela en el lugar correcto del masajeador (como en la fig. 1).
4. Conecte el masajeador a la corriente. Nunca encienda el masajeador con los pies sumergidos en el agua.
5. Siéntese cómodamente y ponga las piernas en el masajeador. Nunca se ponga de pie en el masajeador.
6. Elija uno de los programas de masajes disponibles (fig. 2):
  - 2: masaje de vibración y burbujas en agua fría
  - 3: masaje de vibración y burbujas en el agua tibia, función de mantener el calor encendida, la lámpara de infrarrojos encendida
  - 4: masaje de radiación infrarroja, la función de mantener el calor encendida
7. Después de usar el masajeador, ponga el interruptor en la posición "off", retire las piernas del agua y séquelas. Desconecte el masajeador de la red eléctrica.
8. Espere hasta que el dispositivo se haya enfriado, límpielo como se describe en la parte "Limpieza del dispositivo".

#### LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

1. Asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la red eléctrica y que no esté caliente.
2. Nunca sumerja el dispositivo entero en el agua.
3. Para limpiar el dispositivo, utilice un paño con lavavajillas líquido. Enjuague el recipiente del masajeador y séquelo.  
NOTA: No sumerja el masajeador de agua ni en otros líquidos para que el agua no le entre en el dispositivo.

#### DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 230V~50Hz  
Potencia: 75W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra.  
El aparato cumple requisitos de las directivas:  
Equipo eléctrico de baja tensión (LVD) , Compatibilidad electromagnética (EMC)  
Posee la marca CE en la placa nominal

Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!



## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA.

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A PÔSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo. 2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230V 50Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades.

Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.

7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.

8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas)

9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não reparar o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.

12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.

14. Antes de limpar ou depois de terminar o uso, deve-se tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.

15. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou



em cima do lavabo.

16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.
17. Evitar o contacto do moinho e da sua fonte de alimentação com água. Caso o moinho tenha contacto com água, deve-se retirar imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o moinho está ligado. Antes da utilização seguinte o moinho deve ser verificado por um electricista qualificado.
18. É proibido tocar o moinho e a fonte de alimentação com as mãos molhadas.
19. O moinho deve ser desligado após cada utilização.
20. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
21. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
22. Caso o moinho trabalhe com a fonte de alimentação não a tape porque a tal ação pode fazer com que a temperatura do aparelho aumente e o mesmo se estrague. Primeiro deve sempre pôr a ficha no aparelho e depois na tomada eléctrica.
23. Não utilizar o aparelho de massagem com mãos úmidas.
24. Não utilizar o aparelho de massagem se ficarmos sonolentos ou durante o sono.
25. Interromper a utilização do aparelho de massagem em caso de sentir incomodidade. Não utilizar o aparelho de massagem quando os pés estiverem inchados, há indícios de um estado inflamatório ou de uma erupção cutânea. Recomenda-se consultar o seu médico.
26. O aparelho de massagem tem função de aquecimento de água. A superfície do dispositivo está quente. As pessoas sensíveis às altas temperatura devem tomar precauções durante a utilização do dispositivo.
27. O dispositivo deve-se utilizar unicamente com água dentro.
28. Jamais conectar ou desconectar o cabo de alimentação da tomada de rede eléctrica quando os pés estiverem dentro da água.
29. Jamais ficar de pé no aparelho de massagem. Sempre ficar na posição sentada.
30. O dispositivo deve-se encher unicamente com água. Não utilizar nenhum tipo de óleos de banho, géis nem outras substâncias.
31. Se tiverem dúvidas quanto ao estado de saúde, antes da primeira utilização do dispositivo devem consultar o seu médico. Isso refere-se também às pessoas com marca-passo, diabetes ou outras doença, às mulheres grávidas, pessoas que se queixam de dores musculares e/ou articulares. Os dores que se mantêm durante mais tempo podem ser sintomas de uma doença grave.
32. Tempo máximo de funcionamento contínuo é de 10 minutos.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO (FIG. 1)

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. corpo                  | 2. regulador                 |
| 3. rolos                  | 4. acessório com nódulos     |
| 5. acessório "escova"     | 6. acessório com círculos    |
| 7. proteção anti-salpicos | 8. lâmpada de infravermelhos |

#### UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Assegurar-se de que o dispositivo está desligado da fonte de alimentação e o regulador está na posição "off" (fig. 2.1).
2. Encher o aparelho de massagem com água quente ou fria segundo preferências. Não encher acima do nível MAX.  
**ATENÇÃO:** o dispositivo tem a possui a função de manutenção de temperatura de água e não de aquecimento.
3. Escolher um dos três acessórios (4, 5, 6) e colocá-lo no lugar correspondente do aparelho de massagem (fig. 1).
4. Conectar o aparelho de massagem à fonte de alimentação. Jamais pôr o aparelho de massagem em funcionamento com pés submergidos na água.
5. Sentar-se comodamente e introduzir os pés no aparelho de massagem. Jamais ficar de pé no aparelho de massagem.
6. Seleccionar um dos programas de massagem disponíveis (fig. 2):
  - 2: massagem por vibração e por borbulhas em água fria
  - 3: massagem por vibração e por borbulhas em água quente, função de manutenção de calor ligada, com lâmpada de infravermelhos acendida
  - 4: massagem por meio de infravermelhos, função de manutenção de calor ligada

7. Após terminar a utilização do aparelho de massagem, colocar o regulador na posição "off", tirar os pés da água e secá-los. Desconectar o dispositivo da fonte de alimentação.
8. Esperar até que o dispositivo esfrie, limpá-lo segundo à descrição na parte "Limpeza do dispositivo".

#### LIMPEZA DO DISPOSITIVO

1. Assegurar-se de que o dispositivo está desligado da fonte de alimentação e não está quente.
  2. Jamais submergir todo o dispositivo na água.
  3. Para limpar o dispositivo utilizar pano com detergente para lavar louças. Enxaguar a taça do aparelho de massagem e secar.
- ATENÇÃO: Não submergir o aparelho de massagem na água nem noutros líquidos para que a água não penetre no interior do dispositivo.

#### DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 230V~50Hz

Potência: 75W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230V~50Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu neįjungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisais, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisais. Neleisti vaikams ar prietaisais neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisais. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.



12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.



15. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
17. Saugoti, kad prietaisas ir kroviklis nesudrėktų. Prietaisui įkritus į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką ar kroviklį iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai prietaisas įjungtas į tinklą. Prieš vėl naudojant prietaisą privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
18. Negalima prietaiso ir kroviklio imti šlapiomis rankomis.
19. Prietaisą būtina išjungti kiekvieną kartą, kai tik jis atidedamas.
20. Negalima į lizdą įjungti prietaiso ir kroviklio palikti be priežiūros.
21. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinklė įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
22. Jeigu su prietaisu naudojamas ir kroviklis, neuždengti jo, kadangi dėl to gali grėsmingai padidėti temperatūra ir sugadinti prietaisą. Visada pirmiausia būtina kišti kištuką į prietaiso maitinimo lizdą, o paskiau kroviklį jungti į tinklo lizdą.
23. Draudžiama naudoti masažuoklį, kai rankos yra šlapios.
24. Nenaudoti masažuoklio miegant ar apsnūdus.
25. Liautis naudoti masažuoklį, jeigu juntamas diskomfortas. Nenaudoti masažuoklio, kai pėdos yra patinusios, yra uždegimo ar bėrimo požymių. Rekomenduojama kreiptis į gydytoją.
26. Masažuoklyje yra vandens pašildymo funkcija. Prietaiso paviršius yra karštas. Aukštesnei temperatūrai jautresni asmenys, naudodami prietaisą, turėtų elgtis atidžiai.
27. Prietaisą naudoti tik pripildytą vandens.
28. Draudžiama kištuką kišti į lizdą ar ištraukti iš lizdo, kai kojos panardintos į vandenį.
29. Draudžiama stovėti ant masažuoklio. Visada masažuoklį naudoti tik sėdint.
30. Prietaisą pripildyti tik vandens. Nenaudoti jokių dušo aliejų, želė ar kitų medžiagų.
31. Jeigu abejojate savo sveikatos būkle, prieš pirmą kartą naudojant prietaisą būtina kreiptis į gydytoją. Į gydytoją turėtų kreiptis ir asmenys su širdies stimulatoriumi, sergantys diabetu ar kitomis ligomis, nėščiosios, besiskundžiantys ilgalaikiais raumenu ir/ar sąnarių skausmais. Ilgalaikiai skausmai gali būti rimtos ligos simptomai.
32. Nenaudoti masažuoklio be pertraukos ilgiau nei 10 minučių.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS (1 PIEŠ.)

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. korpusas             | 2. jungiklio rankenėlė            |
| 3. voleliai             | 4. antgalis su ataugomis          |
| 5. antgalis „šepetėlis“ | 6. antgalis su smaigeliais        |
| 7. apsauga nuo taškymo  | 8. infraraudonųjų spindulių lempa |

#### PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Įsitikinti, kad prietaisas yra išjungtas iš elektros tinklo ir jungiklio rankenėlė nustatyta padėtyje „OFF“ (2.1 pieš.).
2. Pripildyti bakelį šilto ar šalto vandens pagal poreikį. Nepilti vandens virš žymės MAX. DEMESIO: prietaise yra vandens palaikymo, o ne pašildymo funkcija.
3. Parinkti vieną iš trijų antgalių (4, 5, 6) ir įkišti jį tinkamoje masažuoklio vietoje (kaip parodyta 1 pieš.).
4. Įjungti masažuoklį į srovę. Draudžiama masažuoklį įjungti, kai kojos panardintos į vandenį.
5. Patogiai atsėdėti ir panardinti kojas į masažuoklį. Draudžiama stovėti ant masažuoklio.
6. Parinkti vieną iš masažo programų (2 pieš.):
  - 2: vibracinis ir burbulinis masažas šaltame vandenyje
  - 3: vibracinis ir burbulinis masažas šiltame vandenyje, įjungta šilumos palaikymo funkcija, įjungta infraraudonųjų spindulių lempa
  - 4: masažas infraraudonaisiais spinduliais, įjungta šilumos palaikymo funkcija.
7. Baigus naudoti masažuoklį, jungiklio rankenėlė nustatyti padėtyje „OFF“, ištraukti kojas iš vandens, nusausinti jas. Išjungti masažuoklį iš elektros tinklo.
8. Palaukti, kol prietaisas atauš, nuvalyti jį kaip nurodyta Prietaiso valymo dalyje.

## PRIETAISO VALYMAS

1. Iztīrīt, kad prietaiss ir ietvungtas ir elektros tīnklo ir ataušēs.
2. Niekada viso prietaiso nenardīnī ī vandenī.
3. Prietaisui valyti naudoti skudurēļī su īndū plovīkliu. Iēskalauti masažuoklio dubenī ir nusaustīnī.

DĒMESIO: Nenardīnī masažuoklio ī vandenī ar kitus skysčius, kad vanduo nepateiktū ī prietaiso vidū.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Maitīnimas: 230V~50Hz

Galia: 75W

Prietaiss yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo žeminti. Prietaiss atitinka šių direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaiss (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaiss turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka...

Kartono pakuotes atiduoti ī makulatūra. Polietileno (PE) maišeliu mesti ī plastikui skirtą konteinerī. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti ī atitinkamą atlieku surinkimo vietą, nes prietaise esančius pavojingus medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti ī atlieku surinkimo

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI LĪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIETI

Ja ierice tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierices lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkotos saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierices nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierice paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230V 50Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.


7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

11. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Pirms tīrīšanas vai pēc lietošanas beigām, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
-  15. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram,.: dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.
16. Ja ierīce tiek izmantota. vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
17. Neļaujiet samirkst ne ierīcei, ne barošanas blokam. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, tūlīt atvienojiet barošanas bloku no elektrības padeves tīkla. Neiegremdējiet rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrības padeves tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
18. Neturiet ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.
19. Lietošanas starplaikos ierīci vienmēr izslēdziet.
20. Neatstājiet ierīci ieslēgtu vai barošanas bloku pieslēgtu elektrības padeves tīklam bez uzraudzības.
21. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
22. Nepārkļūstiet barošanas bloku, ja tas tiek izmantots kopā ar ierīci. Tas var izraisīt strauju temperatūras pieaugumu un sabojāt ierīci. Vispirms savienojiet strāvas padeves vadu ar ierīci, tikai pēc tam ar elektrības padeves tīklu.
23. Nelietojiet masāžas ierīci ar mitrām rokām.
24. Nelietojiet masāžas ierīci miega laikā vai tad, kad justaties miegains.
25. Pārtrauciet lietot ierīci, ja izjūti diskomfortu. Nelietojiet masāžas ierīci, ja kājas ir pietūkušas, iekaisušas vai radušies izsitumi uz ādas. Lūdzu, sazinieties ar savu ārstu.
26. Masāžas ierīcei ir ūdens apsildes funkcija. Ierīces virsma ir karsta. Cilvēkiem, kas reaģē uz augstām temperatūrām, ieteicams šo ierīci lietot piesardzīgi.
27. Izmantot tikai ar ūdeni piepildītu ierīci.
28. Nekad neievietojiet un neizņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas laikā, kad kājas atrodas ūdenī.
29. Nekad nestāviet uz masāžas ierīces. Vienmēr izmantojiet ierīci sēdus stāvoklī.
30. Ierīci piepildiet tikai ar ūdeni. Lūdzu, neizmantojiet nekādas vannas eļļas, želejas vai citus līdzekļus.
31. Ja jums ir kādas šaubas par Jūsu veselības stāvokli, lūdzu, pirms ierīces izmantošanas, konsultējieties ar ārstu. Tas attiecas arī uz personām ar elektrokardiostimulatoru, cukura diabētu vai citām slimībām, grūtniecēm, kā arī personām, kas sūdzas par pastāvīgām muskuļu un/vai locītavu sāpēm. Ilgtermiņa sāpes var būt nopietnas slimības simptomi.
32. Neizmantojiet masāžas ierīci bez pārtraukuma ilgāk par 10 minūtēm.

#### IERĪCES APRAKSTS (1. ZĪM.)

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. korpuss                        | 2. ieslēgšanas slēdzis      |
| 3. rullīši                        | 4. sprauslas uzgalis        |
| 5. uzgalis "birstīte"             | 6. uzgalis ar rullīšiem     |
| 7. anti – izsmidzināšanas aizsēgs | 8. infrasarkanā staru lampa |

#### IERĪCES LIETOŠANA

1. Pārliecinieties, vai ierīce ir atvienota no elektrības padeves tīkla un atrodas izslēgtā pozīcijā "off" (2.1. zīm.).
2. Piepildiet ūdens tvertni ar karstu vai aukstu ūdeni, atkarībā no Jūsu vēlmēm. Nepiepildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa atzīmes.

UZMANĪBU: Ierīcei ir ūdens temperatūras saglabāšanas, nevis uzsildīšanas funkcija.

3. Izvēlieties vienu no trīs uzgajiem (4, 5, 6) un ievietojiet to pareizajā ierīces vietā (kā tas parādīts 1. zīm.).

4. Pieslēdziet ierīci elektrības padeves tīklam. Nekad neieslēdziet ierīci, ja kājas ir iegremdētas ūdenī.

5. Apsēdieties ērti un ievietojiet kājas masāžas ierīcē. Nekad nestāviet uz ierīces.

6. Izvēlieties vienu no pieejamajām masāžas programmām (2. zīm.):

- 2: vibromasāža un burbulmasāža vēsā

- 3: vibromasāža un burbulmasāža siltā ūdenī ar ieslēgtu siltuma saglabāšanas funkciju, ūdenī ar ieslēgtu infrasarkanu lampu.

- 4: infrasarkanā starojuma masāža ar ieslēgtu siltuma saglabāšanas funkciju.

7. Pēc ierīces lietošanas beigām, pagrieziet slēdzi izslēgtā pozīcijā "off", izņemiet kājas no ūdens un nosusiniet. Atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.

8. Uzgaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi. Tīriet to saskaņā ar norādījumiem, kādus atradīsiet sadaļā „Ierīces tīrīšana”.

## IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pārīecinieties, vai ierīce ir atvienota no elektrības padeves tīkla un nav silta.

2. Nekad neiemērciet visu ierīci ūdenī.

3. Lai iztīrītu ierīci, izmantojiet lupatīņu un trauku mazgājamo līdzekli. Izskalojiet masāžas trauku un izslaukiet sausu.

UZMANĪBU: Neiegremdējiet masāžas ierīci ūdenī vai citos šķidrumos, lai ūdens neiekļūtu ierīces iekšpusē.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Strāvas spriegums: 230V~50Hz

Jauda: 75W



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķi pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām:

zema sprieguma direktīva (LVD),

elektromagnētiskā saderība (EMC),

izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.

## EESTI

### ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 230V 50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte voluuringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmet.

7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.

8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta

väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Enne seadme puhastamist või pärast kasutamist võta pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.



15. Ärge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
17. Ärge laske seadmel ega laadijal märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või laadija kohe pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Vettekukkunud seade laske enne uut kasutamist kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.
18. Ärge puudutage masinat ega laadijat märgade kätega.
19. Enne käest panemist lülitage seade alati välja.
20. Ärge kasutage jalamassaaživanni märgade kätega.
21. Ärge kasutage jalamassaaživanni une ajal ega juhul, kui tunnete ennast unisena.
22. Kui tunnete ebamugavust, lõpetage seadme kasutamine. Ärge kasutage jalamassaaživanni juhul, kui teie jalad on paistes või põletikulised või kui neil esineb lööve. Selliste kaebuste korral soovitame pöörduda arsti poole.
23. Jalamassaaživannil on ka veetemperatuuri hoidmise funktsioon. Seadme pind võib olla kuum. Isikud, kes on eriti tundlikud kõrge temperatuuri suhtes, peaksid olema seadme kasutamisel eriti ettevaatlikud.
24. Kasutage seadet vaid veega täidetult.
25. Ärge kunagi ühendage pistikut pistikupesasse ega tõmmake pistikut pistikupesast välja, kui jalad on vees.
26. Ärge kunagi seiske jalamassaaživannil. Kasutage seadet alati istuvas asendis.
27. Täitke jalamassaaživann vaid puhta veega. Ärge kasutage seadmes vannilõlisid, geele ega muid aineid.
28. Kui teil on kahtlusi oma tervisliku seisu osas, pidage enne esimest kasutamist kindlasti nõu arstiga. See puudutab ka südamehaigeid, rasedaid ning isikuid, kes kaebavad pikaajalise lihasevalu või muude terviseprobleemide üle. Pikaajaline valu võib olla tõsise haiguse sümptomiks.
29. Ärge kasutage jalamassaaživanni vaheajata kauem kui 10 minutit.

#### SEADME KIRJELDUS (JONIS 1)

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1. korpus                | 2. töölüli nupp    |
| 3. rullid                | 4. düüsidega otsak |
| 5. „hari-otsak“          | 6. ratastega otsak |
| 7. pritsimisvastane kate | 8. infrapunalamap  |

## SEADME KASUTAMINE

1. Veenduge, et seade oleks vooluvõrgust välja lülitatud ja töölüüti nupp oleks asendis „off” (joonis 2.1).
2. Täitke veemahuti kas sooja või külma veega, vastavalt eelistusele. Ärge valage vett üle maksimaalse veekoguse tähise MAX.  
TÄHELEPANU: seadmel on veetemperatuuri hoidmise, mitte aga vee soojendamise funktsioon.
3. Valige üks kolmest otsakust (4, 5, 6) ja paigaldage see jalamassaaživannile (nagu näidatud joonisel 1).
4. Lülitage jalamassaaživann vooluvõrku. Ärge kunagi lülitage seadet vooluvõrku ajal, kui jalad on vees.
5. Seadke end mugavalt istuma ja pange jalad vanni. Ärge kunagi seiske jalamassaaživannil.
6. Valige üks võimalikest massaažirežiimidest (joonis 2):
  - 2: mullidega vibratsioonimassaaž jahedas vees
  - 3: mullidega vibratsioonimassaaž soojas vees, temperatuuri hoidmise funktsioon sisse lülitatud, infrapunalamp sisse lülitatud
  - 4: massaaž infrapunakirtega, temperatuuri hoidmise funktsiooni sisse lülitatud.
7. Kui olete massaaživanni kasutamise lõpetanud keerake töölüüti nupp asendisse „off”, võtke jalad veest välja ja kuivatage. Seejärel tõmmake toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
8. Oodake, et seade jahtuks, seejärel puhastage seade osas "Seadme puhastamine" toodud juhiste järgi.

## SEADME PUHASTAMINE

1. Veenduge, et seade oleks vooluvõrgust välja lülitatud ja jahtunud.
2. Ärge kunagi kastke kogu seadet vette.
3. Seadme puhastamiseks kasutage lappi, millele on tilgutatud pisut nõudepesuvahendit. Loputage jalamassaaživanni veenõu ja pühkige see kuivaks.  
TÄHELEPANU: Ärge kastke jalamassaaživanni vette ega muudesse vedelikesse, sest nii võib vesi sattuda seadme sisemusse.

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

## TEHNILISED ANDMED

Toide: 230V 50Hz

Võimsus: 75W



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230 V ~ 50 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți



echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.


9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată încorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

 14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Nu folosiți aparatul de masaj cu mâinile ude.

16. Nu folosiți aparatul de masaj în timpul somnului sau când vă simțiți somnolenți.

17. Opriti utilizarea aparatului de masaj dacă simțiți disconfort. Nu folosiți aparatul de masaj când picioarele sunt umflate, inflamate sau cu erupții cutanate. Vă recomandăm să vă adresați medicului.

18. Aparatul este fierbinte. Persoanele care sunt sensibile la temperaturi mai ridicate ar trebui să fie atenți la utilizarea aparatului.

19. Utilizați numai atunci când aparatul este umplut cu apă.

20. Nu puneți sau scoateți niciodată ștecherul din priză în timp ce picioarele se află în apă.

21. Niciodată nu stați în picioare pe aparatul de masaj. Utilizați întotdeauna în poziție așezată.

22. Completați numai cu apă. Nu folosiți uleiuri de baie, geluri sau alte substanțe.

23. Dacă aveți îndoieli cu privire la sănătatea dumneavoastră, vă rugăm înainte de a utiliza aparatul, consultați medicul. Acest lucru se aplică și persoanelor care au stimulator cardiac, diabet sau alte boli, femeile însărcinate, persoanele care se plâng de dureri musculare și / sau articulare persistente. Durerea de lungă durată poate fi un simptom al unei boli grave.

24. Nu folosiți aparatul de masaj mai mult de 10 minute fără întrerupere.

#### DESCRIEREA APARATULUI (DES. 1)

1. carcasă
2. buton pornire
3. role
4. capăt cu orificii
5. capăt "perie"
6. capăt cu role
7. capacul aparatului de masaj
8. lampă infraroșu

#### UTILIZAREA APARATULUI

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea și că comutatorul de pornire / oprire este setat în poziția "oprit" (fig.2.1).

2. Umpleți rezervorul cu apă caldă sau rece, în funcție de preferințele dvs. Nu turnați apă peste nivelul MAX.

ATENȚIE: Dispozitivul are rolul de a menține temperatura apei, fără a o încălzi.

3. Selectați una din cele trei capete (4, 5, 6) și plasați-l în locul corespunzător de pe aparatul de masaj (după cum se arată în figura 1).

4. Porniți aparatul de masaj. Nu porniți niciodată aparatul de masaj cu picioarele scufundate în apă.

5. Așezați-vă confortabil și puneți-vă picioarele în aparatul de masaj. Niciodată nu stați în picioare.

6. Selectați unul dintre programele de masaj disponibile (fig.2):

- 2: hidromasaj i vibromasaj in apă rece
  - 3: hidromasaj i vibromasaj in apă caldă, funcția de încălzire activă, lumină infraroșie pornită
  - 4: masaj cu raze infraroșii, funcția de menținere a căldurii
  - 7. După folosirea aparatului de masaj, puneți comutatorul de pornire / oprire în poziția "off", scoateți picioarele din apă, ștergeți-le.
- Deconectați aparatul de masaj de la rețeaua de alimentare.
8. Așteptați până când aparatul s-a răcit, conform descrierii din secțiunea Curățarea aparatului.

#### CURĂȚAREA APARATULUI

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea și că nu este încălzit.
2. Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
3. Pentru a curăța aparatul, utilizați o cârpă cu lichid de spălat vase. Clătiți vasul de masaj și ștergeți-l.

**OBSERVAȚIE:** Nu scufundați aparatul de masaj în apă sau în alt lichid, astfel încât apa să nu intre în interiorul aparatului.

#### DATE TEHNICE

Alimentare: 230V ~50Hz

Putere: 75W

Acest dispozitiv face parte din grupa de dispozitive cu clasa II în ceea ce privește izolajea.

Dispozitivul acesta este produs în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitatea electromagnetică (EMC)

Produs cu marcat CE pe plăcuța de fabricație.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50 Hz  
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu poznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupać, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na

bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Zabranjeno je uključivanje/isključivanje masažera sa mokrim rukama.

16. Nemojte koristiti masažer tijekom sna ili kad osjećate pospanost.

17. Prekinite upotrebu masažera ako osjećate nelagodnost. Nemojte koristiti masažer ako imate otečena stopala, sa osipom ili upalom. U takvom slučaju preporučujemo da kontaktirate doktora.

18. Površinski sloj aparata je vreo. Osobe koje su osjetljive na višlje temperature trebaju biti pažljive tijekom upotrebe masažera.

19. Aparat koristite isključivo kada je napunjen vodom.

20. Nikada nemojte stavljati i izvlačiti utikač u/iz utičnice ako se noge nalaze u vodi.

21. Nikada nemojte stajati u masažeru. Upotrebljavajte ga uvijek u sjedećem položaju.

22. Molimo da aparat puniteljivo vodom. Molimo da ne koristite ulja za kupanje, gelove i druge supstancije.

23. Ukoliko niste sigurni vašeg zdravstvenog stanja molimo da prije prve upotrebe aparata konsultirate doktora. Ovo se tiče i osoba sa ugrađenim pejsmejerom, šećernih bolesnika ili osoba koje boluju od drugih teških bolesti, trudnih žena, ljudi koji imaju problema sa neprekidnim bolovima mišića i/ili zglobova. Dugotrajni bolovi mogu biti znak ozbiljne bolesti.

24. Nemojte upotrebljavati masažer preko 10 minuta bez pauze.

#### OPIS APARATA (CRT. 1)

- |                             |                       |                          |
|-----------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1. kućište                  | 2. prekidač           | 3. valjci                |
| 4. nastavak sa udubljenjima | 5. nastavak "četkica" | 6. nastavak sa točkovima |
| 7. poklopac masažera        | 8. infracrvena lampa  |                          |

#### UPOTREBA APARATA

1. Provjerite da li je aparat isključen iz napajanja i da li je prekidač namješten u poziciju "off" ( crt. 2.1).

2. Napunite rezervoar toplom ili hladnom vodom, kako želite. Nemojte sipajti vodu iznad nivoa MAX.

PAŽNJA: aparat je opremljen funkcijom održavanja temperature vode, a ne njenog grijanja.

3. Izaberite jedan od tri nastavka (4, 5, 6) i stavite ga na njegovo mjesto u masažeru (kao što je prikazano na crt. 1).

4. Priključite masažer u struju. Nikada nemojte uključivati masažer kad se noge nalaze u vodi.

5. Sjednite udobno i stavite noge u masažer. Nikada nemojte stajati na masažeru.

6. Izaberite jedan od ponuđenih programa masaže (crt. 2):

- 2: masaža mjhurićima i vibracijama u hladnoj vodi,

- 3: masaža mjhurićima i vibracijama u toploj vodi, funkcija održavanja topote je uključena, kao i infracrvena lampa

- 4: masaža infracrvenim zracima, funkcija održavanja toplote je uključena

7. Nakon kraja upotrebe masažera namjestite prekidač u poziciju "off", izvadite noge iz vode, obrišite ih. Isključite masažer iz napajanja.

8. Sačekajte dok se aparat ne ohladi i onda ga očistite prema opisu u poglavlju Čišćenje aparata.

#### ČIŠĆENJE APARATA

1. Provjerite da li je aparat isključen iz napajanja da li nije topao.

2. Nikada nemojte potapati cijeli uređaj u vodu.

3. Kako biste očistili aparat upotrijebite krpicu s dodatkom deterdženta za posuđe. Isperite posudu masažera i obrišite ju da bude suva.

**PAŽNJA:** Nemojte potapati masažer u vodu i druge tekućine da voda ne bi ušla u unutrašnjost aparata.

#### TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 230V ~50Hz

Snaga: 75W



Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

Aparat ima II klasu izolacije, te ne zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. Nedves kézzel ne használja a masszírozót.
16. Ne használja a masszírozót alvás közben, vagy ha álmosnak érzi magát.
17. Szüneteltesse a masszírozó használatát, ha diszkomfort érzése van. Ne használja a masszírozót, ha a lába duzzadt, gyulladt vagy kiütéses. Javasoljuk, hogy forduljon orvosához.
18. A készülék felülete forró. A magas hőmérsékletre érzékeny személyek, a készülék használata során legyenek óvatosak.
19. A készüléket kizárólag vízzel töltsse meg.
20. Soha ne dugja vagy húzza ki a csatlakozót a konnektorból, amikor a lábai a vízben vannak.
21. Soha ne álljon a masszírozóra. Mindig ülő pozícióban használja.
22. A készüléket kérjük, kizárólag vízzel töltsse fel. Kérjük, ne használjon semmilyen fürdőolajat, gélt sem más anyagot.
23. Ha kétségei vannak egészségi állapotáról, kérjük, a készülék első használatba vétele előtt konzultáljon orvosával. Ez vonatkozik azokra a személyekre is, akik pacemakerrel élnek, cukorbetegségben vagy más betegségben szenvednek, a várandós nőkre az állandó izom és/vagy ízületi panaszokkal élőkre. A tartós fájdalmak tünetei lehetnek súlyos betegségeknek.
24. Ne használja a masszírozót szünet nélkül 10 percnél hosszabb ideig.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ÁBRA)

- |                        |                     |                 |
|------------------------|---------------------|-----------------|
| 1. készülékház         | 2. forgókapcsoló    | 3. görgők       |
| 4. rúcskós rátét       | 5. "kefe" rátét     | 6. golyós rátét |
| 7. a masszírozó fedele | 8. infravörös lámpa |                 |

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Győződjön meg arról, hogy a készülék leválasztva a hálózatról és a forgókapcsoló "off" állásba van-e állítva (2.1 ábra).
- Töltsse meg a tartályt meleg vagy hideg vízzel, igényétől függően. Ne töltsön vizet a MAX. szinttől magasabba. FIGYELEM: a készüléknek vízhőmérséklet tartó funkciója van, nem fűtés funkciója.
- Válasszon egyet a három végződésből (4, 5, 6) és helyezze a masszírozó megfelelő helyére (ahogy az 1. ábrán).
- Csatlakoztassa a masszírozót az áramhoz. Soha ne csatlakoztassa a masszírozót vízben levő lábakkal.
- Üljön le kényelmesen tegye a lábát a masszírozóba. Soha ne álljon a masszírozóra.
- Válasszon ki egyet az elérhető masszírozó programokból (2. ábra):
  - 2: vibrációs és buborék masszázs hideg vízben
  - 3: vibrációs és buborék masszázs meleg vízben, vízhőmérséklet tartó funkció bekapcsolva, infravörös lámpa bekapcsolva
  - 4: masszázs infravörös sugarakkal, vízhőmérséklet tartó funkció bekapcsolva
- A masszírozó használatának befejezése után, állítsa a forgókapcsolót "off" állásba, emelje ki lábait a vízből és törölje meg. Válassza le a masszírozót az elektromos hálózatról.
- Várja meg, míg a készülék kihűl, tisztítsa ki azt a Készülék tisztítása leírásnak megfelelően.

#### A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

- Győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról és nem meleg-e.
- Soha ne merítse vízbe a teljes készüléket.
- A készülék kítisztításához használjon mosogatószeres törölkendőt. Öblítse ki a masszázs tálat és törölje szárazra. FIGYELEM: Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a masszírozót, ne kerüljön víz a készülék belsejébe.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V~50Hz  
Teljesítmény: 75 W

A berendezés II. szigetelési osztály szerint készült, nem igényel földelést.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:  
Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)  
Elektromágneses kompatibilitás (EMC)  
A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

A berendezés II. szigetelési osztály szerint készült, nem igényel földelést.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumiskaavan.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.



13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.



14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

15. Je mag het massageapparaat niet bedienen met natte handen.

16. Gebruik het massageapparaat niet tijdens je slaap of wanneer je je slaperig voelt.

17. Stop met de massage als je een ongemak voelt. Gebruik het massageapparaat niet wanneer de voeten gezwollen of ontstoken zijn of wanneer ze uitslag vertonen. We raden je dan aan contact op te nemen met een arts.

18. Het oppervlak van het apparaat is heet. Personen die gevoelig zijn voor hogere temperaturen, dienen voorzichtig te zijn bij het gebruik van het apparaat.

19. Gebruik het apparaat alleen wanneer het gevuld is met water.

20. Steek de stekker nooit in het stopcontact of trek deze er nooit uit wanneer je voeten zich in het water bevinden.

21. Sta nooit op het massageapparaat. Gebruik het altijd zittend.

22. Vul het apparaat alleen met water. Gebruik geen badoliën, gels of andere stoffen.

23. Als je gezondheidsproblemen hebt, raadpleeg dan een arts voordat je het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Dit betreft eveneens personen met een pacemaker, diabetes of andere aandoeningen, zwangere vrouwen en personen die klagen van aanhoudende spieren/ of gewrichtspijnen. Lang aanhoudende pijnen kunnen een symptoom zijn van een ernstige ziekte.

24. Gebruik het massageapparaat niet langer dan 10 minuten zonder onderbreking.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (AFB. 1)

- |                                   |                        |                      |
|-----------------------------------|------------------------|----------------------|
| 1. behuizing                      | 2. schakelaardraaiknop | 3. rolletjes         |
| 4. dop met pinnen                 | 5. dop "borsteltje"    | 6. dop met ringetjes |
| 7. deksel van het massageapparaat |                        | 8. infraroodlamp     |

#### GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Zorg ervoor dat het apparaat van het stroomnet is losgekoppeld en dat de schakelaardraaiknop in de positie "off" is gesteld (afb. 2.1).

2. Vul het reservoir met warm of koud water, zoals je verkiest. Giet geen water boven het niveau MAX.

OPGELET: het apparaat heeft een functie voor het in stand houden van de temperatuur van het water, niet voor het opwarmen van het water.

3. Kies een van de drie doppen (4, 5, 6) en zet deze op de juiste plaats van het massageapparaat (zoals in afb. 1).

4. Schakel het massageapparaat aan op de netstroom. Zet het massageapparaat nooit aan terwijl je voeten in het water zijn ondergedompeld.

5. Ga comfortabel zitten en zet je voeten in het massageapparaat. Ga nooit op het massageapparaat staan.

6. Kies een van de beschikbare massageprogramma's (afb. 2):

- 2: vibratie- en bubbelmassage in koud water

- 3: vibratie- en bubbelmassage in warm water, functie voor het in stand houden van de warmte aangezet, infraroodlamp aangezet

- 4: massage met infraroodstralen, functie voor het in stand houden van de warmte aangezet

7. Zet de schakelaardraaiknop na het beëindigen van het gebruik van het massageapparaat in de positie "off", haal je voeten uit het water en veeg ze af. Haal het massageapparaat van het stroomnet.

8. Wacht totdat het apparaat is afgekoeld en maak het schoon in overeenstemming met de beschrijving in de rubriek Het schoonmaken van het apparaat.

#### HET SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

1. Zorg ervoor dat het apparaat van het stroomnet is losgekoppeld en dat het niet warm is.

2. Dompel nooit het hele apparaat onder in water.

3. Gebruik een doekje met toevoeging van afwasmiddel om het apparaat schoon te maken. Spoel de bak van het massageapparaat af en veeg deze droog.

OPGELET: Dompel het massageapparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen opdat het water niet binnenin het apparaat zou kunnen komen.

Laite kuuluu II-luokan eritysluokkaan ja vaatii maadoitetun pistorasian.

Laite on EU-direktiivien mukainen:

- Matalan jännitteen direktiivi (Low voltage directive: LVD)

- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Electromagnetic compatibility: EMC)

Laite on merkitty CE-merkinnällä

## SPECIFICATIES

Voeding: 230V ~50Hz

Vermogen: 75W



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatitot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteasioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioituneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## РУССКИЙ


### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом использования устройства ознакомьтесь внимательно с инструкцией по обслуживанию и следуйте указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственности за неправильное обращение с прибором а так же за вред причиненный во время использования устройства в несоответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Прибор не предназначен для промышленного применения. Устройство служит только для домашнего использования. Не употреблять устройство с другой целью, не соответствующей его предназначению.
3. Устройство следует подключать только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности не следует одновременно подключать к одной цепи тока несколько электрических устройств.
4. Следует соблюдать особую осторожность во время использования устройства, когда вблизи находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
5. ВНИМАНИЕ: Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми младше 8 лет) с ограниченной физической и умственной способностью, или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. После окончания использования устройства обязательно отключайте прибор от электросети. НЕ тяните прибор за сетевой кабель.
7. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
8. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не выставляйте устройство на действия атмосферных условий (дождь, солнце и пр.), не употребляйте при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
9. Периодически проверяйте состояние шнура питания . Если провод повреждён, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской.
10. Не используйте устройство с повреждённым шнуром питания. Не используйте в случае если прибор неправильно работает. Не осуществляйте ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. При возникновении неполадок обратитесь в ближайший сервисный центр. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить вред пользователю.
11. Следует устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, вдалеке от нагревающей кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая

горелка и др. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячими поверхностями

12. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

13. Запрещено оставлять прибор включенным без присмотра.

 14. Не включайте вентилятор без установленных защитных решеток.

16. Запрещается использовать массажер во время сна или при ощущении сонливости.

17. Прервать использование массажера, если ощущается дискомфорт. Не использовать массажер в случае опухших ног, воспалительных состояний или сыпи. Рекомендуется обратиться к врачу.

18. Поверхность устройства горячая. Люди, чувствительные к более высоким температурам, должны соблюдать осторожность при использовании устройства.

19. Использовать устройство исключительно после наполнения водой.

20. Никогда не вставлять или вынимать вилку из розетки, когда ноги находятся в воде.

21. Никогда не вставать на массажере. Всегда использовать в положении сидя.

22. Устройство следует заполнять только водой. Не использовать каких-либо эфирных масел для ванны, гелей или других веществ.

23. Если у вас есть любые сомнения в отношении состояния здоровья, перед первым использованием устройство следует проконсультироваться с врачом. Это также относится к лицам, которые имеют кардиостимулятор, страдающим от диабета или других заболеваний, беременных женщин, людей, жалующихся на хронические боли в мышцах и суставах. Долго удерживающиеся боли могут быть симптомом серьезной болезни.

24. Устройство не может работать дольше, чем 10 минут без перерыва.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (РИС. 1)

1. корпус
2. ручка включателя
3. ролики
4. наконечник с выступами
5. наконечник «щеточка»
6. наконечник с колесиками
7. крышка массажера
8. инфракрасная лампа

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Убедитесь, что устройство отключено от источника питания, а ручка включателя установлена в положение «off» (рис. 2.1).
2. Заполните емкость теплой или холодной водой, в зависимости от предпочтений. Не наливайте воду выше отметки MAX.  
**ВНИМАНИЕ:** устройство имеет функцию поддержания температуры воды, не ее подогрева
3. Выберите одну из трех насадок (4, 5, 6) и поместите ее в соответствующее место массажера (рис. 1).
4. Включите массажер в электросеть. Никогда не включайте массажер с ногами, погруженными в воду.
5. Сядьте удобно и вложите ноги в массажер. Никогда не вставайте на массажер.
6. Выберите одну из доступных программ массажа (рис. 2):  
-2: вибрационный и пузырьковый массаж в холодной воде  
-3: вибрационный и пузырьковый массаж в теплой воде, функция поддержания тепла включена, инфракрасная лампа включена  
-4: массаж инфракрасными лучами, функция поддержания тепла включена
7. После завершения пользования массажером установите ручку включатель в позицию «выкл.», выньте ноги из воды, а затем вытрите их. Отключите массажер от электросети.
8. Подождите, пока устройство остынет, очистите, как описано в части Очистка устройства.

#### ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

1. Убедитесь, что устройство отключено от электрической сети и остыло.
2. Никогда не погружайте целое устройство в воду.

3. Для очистки устройства используйте тряпочку со средством для мытья посуды. Промойте чашу массажера и протрите насухо.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Не погружайте массажер в воду или другие жидкости, чтобы вода не попала внутрь устройства.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание: 230 В ~ 50 Гц

Мощность: 75 Вт



Устройство имеет II класс изоляции и не требует заземления.

Устройство отвечает требованиям директив ЕС:

- Электрический прибор низкого напряжения (LVD),

- Директива по электромагнитной совместимости (EMC).

Прибор маркирован знаком соответствия CE.



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

#### LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 230 V ~ 50 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio: vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.

14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.

15. Non toccare il massaggiatore con le mani bagnate.

16. Non utilizzare il massaggiatore durante il sonno o quando si sente la sonnolenza.

17. Interrompere l'uso del massaggiatore se si sente il disagio. Non utilizzare il massaggiatore se le piedi sono gonfie, c'è l'infiammazione o l'esantema. Si consiglia di consultare il medico.

18. La superficie del dispositivo è calda. Le persone sensibili a alte temperature dovranno prestare attenzione durante l'uso del dispositivo.

19. Utilizzare soltanto il dispositivo riempito d'acqua.

20. Non inserire o togliere la spina dalla presa quando le piedi sono immerse in acqua.

21. Non salire sul massaggiatore. Utilizzarlo sempre in posizione seduta.

22. Riempire il dispositivo esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcuni oli da bagno, gel o altre sostanze.

23. In caso di dubbi riguardanti lo stato di salute, consultare il medico prima del primo uso del dispositivo. Il sopraddetto si riferisce anche alle persone con pacemaker, diabetici o che soffrono di altre malattie, le donne in gravidanza, le persone con permanenti dolori muscolari e/o articolari. I permanenti dolori possono essere un sintomo di grave malattia.

24. Non utilizzare il dispositivo per più di 10 minuti continuativi.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (FIG. 1)

- |                     |                               |                        |
|---------------------|-------------------------------|------------------------|
| 1. involucro        | 2. manopola dell'interruttore | 3. rulli               |
| 4. testina con nodi | 5. testina "spazzola"         | 6. testina con rotelle |
| 7. coperchio        | 8. lampada a infrarossi       |                        |

#### USO DEL DISPOSITIVO

1. Assicurarsi che il dispositivo è staccato dalla rete elettrica e la manopola dell'interruttore è posizionata su "off" (fig. 2.1).

2. Riempire il contenitore con acqua calda o fredda, a seconda delle preferenze. Non riempire con acqua oltre al livello MAX.

ATTENZIONE: il dispositivo ha la funzione del mantenimento della temperatura d'acqua, non del riscaldamento.

3. Scegliere una delle tre testine (4, 5, 6) e posizionarla nell'adeguata sede del massaggiatore (come in fig. 1).

4. Collegare il massaggiatore alla corrente. Non accendere mai il massaggiatore quando i piedi sono immersi in acqua.

5. Accomodarsi e mettere i piedi nel massaggiatore. Non salire sul massaggiatore.

6. Scegliere uno dei disponibili programmi di massaggio (fig. 2):

- 2: massaggio vibrante e idrico in acqua tiepida

- 3: massaggio vibrante e idrico in acqua calda, funzione di mantenimento del calore accesa, accesa lampada a infrarossi

- 4: massaggio a infrarossi, funzione di mantenimento del calore accesa

7. Completato l'uso del massaggiatore, posizionare la manopola dell'interruttore su "off", togliere i piedi dall'acqua e asciugarli. Staccare il massaggiatore dalla corrente.

8. Aspettare il raffreddamento del dispositivo, pulirlo secondo quanto riportato nella sezione Pulizia del dispositivo.

#### PULIZIA DEL DISPOSITIVO

1. Assicurarsi che il dispositivo è staccato dalla rete elettrica e non è caldo.

2. Non immergere mai l'intero dispositivo in acqua.

3. Per pulire il dispositivo utilizzare un panno con detersivo per piatti. Sciacquare il vano del dispositivo e asciugarlo.

ATTENZIONE: Non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi per non infiltrare l'acqua al suo interno.

#### DATI TECNICI

Alimentazione: 230V ~50Hz

Potenza: 75W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROCITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.

3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 230 V ~ 50 Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezano s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrači s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljano. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Nije dozvoljeno uključivanje/isključivanje masažera mokrim rukama.
16. Ne koristite masažer za vrijeme sna ili kada se osjećate pospani.
17. Prekinite korištenje masažera ukoliko osjećate nelagodu. Ne koristite masažer ukoliko su vaša stopala otekla, s osipom ili upalom. Preporučujemo da kontaktirate liječnika.
18. Površina uređaja je vrela. Osobe osjetljive na višje temperature trebale bi biti oprezne za vrijeme korištenja uređaja.
19. Uređaj koristite isključivo kada je napunjen vodom.
20. Nikad ne postavljajte niti izvlačite utikač u/iz utičnice dok se vaše noge nalaze u vodi.
21. Nikad nemojte stajati u masažeru. Uvijek ga koristite u sjedećoj poziciji.
22. Molimo uređaj punite isključivo vodom. Molimo ne koristite ulja za kupanje, gelove kao ni neke druge supstancije.
23. Ukoliko sumnjate na stanje vašeg zdravlja molimo da se prije prvog korištenja uređaja konsultirate s liječnikom. Također se to odnosi na osobe koje imaju ugrađen pejsmejker, šećerne bolesnike ili osobe koje boluju od drugih teških bolesti, trudne žene, osobe koje se žale na neprestane bolove mišića i/ili zglobova. Dugotrajni bolovi mogu biti simptom ozbiljne bolesti.
24. Ne koristite masažer dulje nego 10 minuta bez pauze.

OPIS UREĐAJA (CRT. 1)

1. kucište
4. nastavak s udubinama
7. poklopac masažera

2. prekidač
5. nastavak "četkica"
8. infracrvena lampa

3. valjci
6. nastavak s kotačićima



## KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Uvjerite se da je uređaj isključen iz električne mreže i da je prekidač namješten u poziciju "off" (crt. 2.1).
2. Napunite spremnik toplom ili hladnom vodom, ovisno o prohtjevu. Ne sipajte vodu iznad razine MAX.
3. **PAZNJA:** uređaj je opremljen funkcijom održavanja temperature vode, a ne njenog zagrijavanja.
3. Izaberite jedan od tri nastavka (4, 5, 6) i stavite ga na njemu namijenjeno mjesto u masažeru (kao na crt. 1).
4. Uključite masažer u struju. Nikad ne uključujte masažer dok su vaše noge potopljene u vodi.
5. Sjednite udobno i stavite noge u masažer. Nikad nemojte stajati na masažeru.
6. Izaberite jedan od ponuđenih programa masaže (crt. 2):
  - 2: masaža s mjehurićima i vibracijska masaža u hladnoj vodi,
  - 3: masaža s mjehurićima i vibracijska masaža u toploj vodi, uključena je funkcija održavanja topline, uključena je infracrvena lampa
  - 4: masaža infracrvenim zracima, uključena je funkcija održavanja topline
7. Nakon završetka korištenja masažera namjestite prekidač u poziciju "off", izvadite noge iz vode, obrišite ih. Isključite masažer iz električne mreže.
8. Sačekajte da se uređaj ohladi, očistite ga sukladno opisu u dijelu Čišćenje uređaja.

## ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Uvjerite se da je uređaj isključen iz električne mreže i da nije topao.
  2. Nikad nemojte uranjati čitav uređaj u vodu.
  3. U cilju čišćenja uređaja upotrijebite krpicu s dodatkom deterdženta za posuđe. Isperite posudu masažera i obrišite je da bude suha.
- PAZNJA:** Nemojte uranjati masažer u vodu i druge tekućine da voda ne bi prodrla u unutarnjost uređaja.

## TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 230V ~50Hz  
Snaga: 75W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230 V ~ 50 Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuj-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučení o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochpení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li

přerušena dodávka napětí byt ijen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkami. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!



14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. S masážním přístrojem nemanipulujte, pokud máte mokré ruce.

16. Masážní přístroj nepoužívejte během spánku nebo když se cítíte ospalí.

17. Masážní přístroj přestaňte používat, pokud se začnete cítit nepohodlně. Masážní přístroj nepoužívejte, pokud máte oteklá chodidla, zánět nohou nebo vyrážku. V této situaci se zkontaktujte se svým ošetřujícím lékařem.

18. Osoby, které jsou na vyšší teplotu citlivé, by během jeho pužití měly být opatrné a dbát své osobní bezpečnosti.

19. Zařízení používejte pouze ve chvíli, když je naplněné vodou.

20. Zařízení nepřipojujte nebo neodpojujte ze zásuvky, pokud se vaše nohy nacházejí ve vodě.

21. Během použití masážního stroju nikdy nestůjíte, vždy ho používejte v sedě.

22. Zařízení naplňte výlučně čistou vodou, nikdy nepoužívejte aromatické olejíčky, koupací gely nebo jiné látky.

23. Pokud máte pochybnosti týkající se vašeho zdravotního stavu, před prvním použitím masážního přístroje se zkontaktujte se svým ošetřujícím lékařem. Týká se to hlavně osob, které mají kardiostimulátor, cukrovku nebo jiné nemoci, těhotných žen nebo osob s bolestmi kloubů a/nebo svalů. Přetrvávající bolest může být příznakem závažného onemocnění.

24. Masážní přístroj nepoužívejte nepřetržitě déle než 10 minut.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ (obr. 1)

- |                               |                            |                       |
|-------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| 1. kryt                       | 2. otočný knoflík vypínače | 3. válečky            |
| 4. nástavec s vřcnělký        | 5. „kartáčový“ nástavec    | 6. nástavec s kolečky |
| 7. poklop masážního přístroje | 8. infračervená lampa      |                       |

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Ujistěte se, že zařízení je odpojeno od elektrické sítě a otočný knoflík vypínače se nachází v pozici "off" (obr. 2.1).
2. Vaničku naplňte teplou nebo studenou vodou v závislosti na osobních preferencích uživatele. Nalitá voda nesmí překročit ukazatel maximální hladiny.
3. POZOR! Zařízení je vybaveno funkcí udržování stálé teploty vody, ne však jejího ořevu.
3. Vyberte jeden ze tří nástavců (4, 5, 6) a umístěte ho v masážním přístroji (jako na obr. 1).
4. Masážní přístroj připojte k elektrické síti. Nikdy masážní přístroj nezapojíte, pokud máte nohy ponořené ve vodě.
5. Pohodlně se posaďte a vložte nohy do masážního přístroje. Nikdy masážní přístroj nepoužívejte ve stoje.
6. Vyberte jeden z dostupných masážních programů (obr. 2):  
- 2: vibrační a bublinková masáž ve studené vodě

- 3: vibračni a bublinková masáž v teplé vodě s aktivní funkcí udržování teplé vody a zapnutou infračervenou lampou
- 4: masáž infračervenými paprsky s aktivní funkcí udržování teplé vody
- 7. Po ukončení masáže otočný knoflík vypínače nastavte do pozice "off", vyjměte nohy z vody a vytřete je dosucha. Masážní přístroj odpojte od elektrické sítě.
- 8. Vyčkejte, až zařízení zchladne a očistěte jej v souladu s pokyny uvedenými v části Čištění zařízení

#### ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Ujistěte se, že zařízení je odpojené od elektrické sítě a není nahřáté.
  2. Zařízení nikdy nenorťte do vody.
  3. K čištění zařízení použijte vlhký hadřík s trochou mycího prostředku na nádobí. Vaničku masážního přístroje vypláchněte a vytřete dosucha.
- POZOR!** Masážní přístroj nikdy nenorťte do vody ani jiných tekutin, protože by mohlo dojít k poškození vnitřku zařízení.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 230V ~50Hz

Příkon: 75 W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNBNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 230 V ~ 50 Hz. Ne povezuje več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot

so električna pečica ali plinski gorilnik.

11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.

12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.

13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.



14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.

15. Masažera ne uporabljajte z mokrimi rokami.

16. Ne uporabljajte masažnega aparata med spanjem ali ko se počutite zaspani.

17. Če se počutite nelagodje, prekinite uporabo masažera. Ne uporabljajte masažnega aparata, ko so noge otečene, vnetje ali izpuščaji. Priporočamo, da se obrnete na zdravnika.

18. Površina naprave je vroča. Osebe, ki so občutljive na višje temperature, morajo biti previdne pri uporabi naprave.

19. Uporabljajte samo napravo napolnjeno z vodo.

20. Nikoli ne vstavljajte ali odstranjajte vtiča iz vtičnice, ko so noge v vodi.

21. Nikoli ne stojite na masažer. Vedno uporabljajte v sedečem položaju.

22. Prosimo, izpolnite napravo le z vodo. Prosim, ne uporabljajte nobenih olj za kopeli, gelov ali drugih snovi.

23. Če imate kakšne zdravstvene težave, se pred uporabo naprave prvič posvetujte z zdravnikom. To velja tudi za ljudi, ki imajo srčni spodbujevalnik, sladkorno bolezen ali druge bolezni, nosečnice, ljudi, ki se pritožujejo nad stalno bolečino v mišicah in/ali sklepkih. Dolgotrajnejša bolečina je lahko simptom hude bolezni.

24. Masažer ne uporabljajte več kot 10 minut brez prekinitve.

#### OPIS NAPRAVE (SL. 1)

1. ohišje	2. stikalna bunka	3. zvitki
4. konico s izrastki	5. konico "ščetka"	6. konico s kolesi
7. pokrov za masažer	8. infrardeča svetilka	

#### UPORABA NAPRAVE

1. Prepričajte se, da je naprava izklopljena iz omrežja in da je bunka stikala za vklop je v položaju "off" (sl. 2.1).

2. Napolnite rezervoar s toplo ali hladno vodo, odvisno od vaše želje. Ne nalijemo vodo nad nivojem MAX.

OPOMBA: naprava ima funkcijo vzdrževanja temperature vode, ne pa ogrevanja.

3. Izberite enega od treh konic (4, 5, 6) in je postavite na ustrezno mesto masažarja (kot je prikazano na sl. 1).

4. Vključite masažer na električni tok. Nikoli ne vključite masažer z nogami, potopljenimi v vodo.

5. Sedite udobno in položite noge v masažer. Nikoli ne stojite na masažer.

6. Izberite enega od programov za masažo, ki so na voljo (sl. 2):

- 2: vibracijska in mehurček masaža v hladni vodi

- 3: vibracijska in mehurček masaža v topli vodi, funkcija za zadrževanje toplote je omogočena, infrardeča svetilka vključena

- 4: infrardeča masaža, funkcija za zadrževanje toplote je omogočena

7. Po uporabi masažera, nastavite bunka stikala za vklop/izklop v položaj "off", odstrani noge iz vode, jih obrišite. Odklopite masažer iz omrežja.

8. Počakajte, da se naprava ohladi, očistite ga, kot je opisano v Čiščenje naprave.

#### ČIŠČENJE NAPRAVE

1. Prepričajte se, da je naprava odklopljena iz omrežja in ni topla.

2. Nikoli ne potaplajte celotne naprave v vodo.

3. Za čiščenje naprave uporabite krpo s dodatkom tekočine za pomivanje posode. Posodo za masažo sperite in obrišite do suhega.

OPOMBA: Masažera ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino, da voda ne pride v notranjost naprave.

#### TEHNIČNI PODATKI



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230V~50Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν διπλά βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ με βρεγμένα χέρια.
16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ κατά την διάρκεια του ύπνου ή όταν νιώθετε υπνηλία.
17. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ αν νιώσετε δυσφορία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ όταν τα πόδια σας είναι πρησμένα, έχουν κάποια φλεγμονή ή εξανθήματα. Συνιστούμε να επικοινωνήσετε με το γιατρό σας.
18. Η επιφάνεια της συσκευής είναι ζεστή. Τα άτομα που είναι ευαίσθητα σε υψηλότερες

θερμοκρασίες θα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.

19. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν είναι γεμάτη με νερό.

20. Ποτέ μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε το το φιλς από την πρίζα ενώ τα πόδια σας βρίσκονται στο νερό.

21. Ποτέ μην στέκεστε όρθιοι στη συσκευή μασάζ. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάντα σε καθιστή θέση.

22. Παρακαλούμε γεμίζετε τη συσκευή μόνο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε λάδια μπάνιου, τζελ ή άλλες ουσίες.

23. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ανησυχίες που αφορούν την κατάσταση της υγείας σας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Αυτό ισχύει επίσης για άτομα που έχουν βηματοδότη, διαβήτη ή άλλες ασθένειες, έγκυες γυναίκες, άτομα που παραπονιούνται για επίμονο πόνο μυών ή / και αρθρώσεων. Ο επίμονος πόνος μπορεί να είναι ένα σύμπτωμα κάποιας σοβαρής ασθένειας.

24. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ για περισσότερο από 10 λεπτά χωρίς διακοπή.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΣΧΗΜΑ 1)

- |                               |  |                    |
|-------------------------------|--|--------------------|
| 1. Το περιβλήμα               | 2. Το περιστροφικό κομβίο του διακόπτη | 3. κύλινδροι       |
| 4. άκρο με προεξοχές          | 5. άκρο με "βουρτσάκι"                 | 6. άκρο με τροχούς |
| 7. κάλυμμα της συσκευής μασάζ | 8. Υπερύθρη λάμπα                      |                    |

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος και ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης είναι ρυθμισμένος στη θέση "off" (εικ. 2.1).

2. Γεμίστε τη δεξαμενή με ζεστό ή κρύο νερό, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Μην ρίχνετε νερό πάνω από το επίπεδο MAX.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή διαθέτει λειτουργία διατήρησης της θερμοκρασίας του νερού, χωρίς να τη θερμαίνει.

3. Επιλέξτε ένα από τα τρία άκρα (4, 5, 6) και τοποθετήστε τα στην κατάλληλη θέση της συσκευής μασάζ (όπως φαίνεται στο σχήμα 1).

4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μασάζ. Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή μασάζ με τα πόδια βυθισμένα στο νερό.

5. Καθίστε άνετα και βάλτε τα πόδια σας στη συσκευή μασάζ. Ποτέ μην μην στέκεστε όρθιοι στη συσκευή μασάζ.

6. Επιλέξτε ένα από τα διαθέσιμα προγράμματα μασάζ (εικ. 2):

- 2: Δονητικό μασάζ και μασάζ με φυσαλίδες σε δροσερό νερό

- 3: Δονητικό μασάζ και μασάζ με φυσαλίδες σε ζεστό νερό, η λειτουργία της διατήρησης θερμότητας είναι ενεργοποιημένη, και η λάμπα υπέρυθρου φωτός είναι ενεργοποιημένη.

- 4: μασάζ με υπέρυθρες ακτίνες, η λειτουργία της διατήρησης θερμότητας είναι ενεργοποιημένη

7. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση της συσκευής μασάζ, ρυθμίστε το διακόπτη on / off στη θέση "off", βγάλτε τα πόδια σας από το νερό, σκουπίστε τα. Αποσυνδέστε τη συσκευή μασάζ από το δίκτυο.

8. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή, έπειτα καθαρίστε την όπως περιγράφεται στην ενότητα Καθαρισμός της συσκευής.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο και ότι δεν είναι ζεστή.

2. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.

3. Για να καθαρίσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα πανί με υγρό πλύσης πιάτων. Ξεπλύνετε το δοχείο της συσκευής μασάζ και σκουπίστε το.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε τη συσκευή μασάζ στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, έτσι ώστε να μην εισέρχεται νερό στη συσκευή.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 230V ~ 50Hz

Ισχύς: 75W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η θερμαινόμενη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχθούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТРЕБУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.



2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
  3. Напонот е 230V~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
  4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
  5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.
  6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!
  7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
  8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
  9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
  10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
  11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
  12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
  13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
- 
14. За гарантите на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлийен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
  15. Не смее да се користи масажерот со влажни раце.
  16. Да не се користи масажерот при спиење или кога се чувствуваме сонливи.
  17. Да се престане со користењето на масажерот доколку чувствуваме неудобност. Да не се упоредува масажерот кога стапалата се отечени, воспалени или при нафрленост. Препорачуваме посета на доктор.
  18. Површината на уредот е жешка. Лицата осетливи на повисоки температури, при користењето на уредот треба да бидат претпазливи.
  19. Уредот да се користи само наполнет со вода.
  20. Никогаш да не се става или вади кабелот од гнездотото додека нозете се во вода.
  21. Никогаш да не се стои на уредот. Да се користи исклучиво во седечка положба.

22. Уредот да се полни исклучиво со вода. Молиме да не се употребуваат никакви други средства за капење, гелови или други супстанции.

23. Доколку имате некакви сомнежи поврзани со вашето здравје, Ве молиме најпрвин да се консултирате со лекар. Истото со однесува и на лицата со вграден бајпас, болни од шеќер и слични болести, како и бремени жени и лица кои се жалат на болки во мускулите или зглобовите.

24. Да не се користи масерот подолго од 10 мин. без пауза.

#### ОПИС НА УРЕДОТ (Сл. 1)

- |                           |                          |                       |
|---------------------------|--------------------------|-----------------------|
| 1. обвивка                | 2. тркалце за вклучување | 3. ролки              |
| 4. завршеток со израстоци | 5. завршеток "четка"     | 6. завршеток со колци |
| 7. покривка на масерот    | 8. ултрацрвена ламчишка  |                       |

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Осигурајте се дека уредот не е приклучен на електричното коло и дека тркалцето за вклучување е поставено на позиција "off" (сл. 2.1).

2. Наполнете го резервоарот со топла или ладна вода, зависно од преференциите. Не ставајте вода над нивото MAX.

**ВНИМАНИЕ:** уредот има функција за одржување на температурата на водата, не нејзино затоплување.

3. Одберете еден од трите завршетоци (4, 5, 6) и сместете го во соодветното место на масажерот (како на сл. 1).

4. Приклучете го масажерот на струја. Никогаш не го исклучувајте масажерот со нозе потопени во вода.

5. Сместете се удобно и ставете ги нозете во масажерот. Никогаш не ги ставајте на масажерот.

6. Одберете една од достапните програми за масажирање (сл. 2):

- 2: вибрациска масажа и меурчиња во ладна вода

- 3: вибрациска масажа и меурчиња во топла вода, функција за одржување на топлината на водата, вклучена црвена ламчишка

- 4: масирање со ултрацрвени зраци, функција за одржување на топлината на водата

7. По завршувањето на користењето на масажерот, поставете го тркалцето во позиција "off", извадете ги нозете од вода,

избришете ги. Исклучете го масажерот од струјното коло.

8. Почекајте уредот да се излади, исчистете го согласно описот во делот Чистење на уредот.

#### ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Осигурај се дека уредот е исклучен од електричното коло и не е топол.

2. Никогаш не го потопувај целиот уред под вода.

3. За чистење на уредот, користете крпи со малку средство за миеење садови. Исплакнете го масажерот и избришете го да биде сув.

**ВНИМАНИЕ:** Не го потопувајте масажерот во вода или други течности, за да не пробие вода во внатрешноста на уредот.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 230V ~50Hz

Мок: 75W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees het product aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor doeleinden die niet compatibel zijn met de toepassing.

3. De aan te sluiten spanning is 230V ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet aangewezen om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.

4. Wees voorzichtig als u kinderen gebruikt. Laat de kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen, het niet zonder toezicht gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die verband houden met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Vergeet na het gebruik van het product niet altijd voorzichtig de stekker uit het stopcontact te verwijderen terwijl u de uitgang vasthoudt met uw hand. Trek nooit aan het netsnoer !!!

7. Laat het product nooit zonder toezicht op de stroombron aangesloten. Zelfs wanneer het gebruik gedurende een korte tijd wordt onderbroken, schakelt u het uit van het netwerk, ontkoppel de stroom.

8. Steek nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

9. Controleer regelmatig de staat van de stroomkabel. Als het netsnoer is beschadigd, moet het product worden vervangen door een professionele servicelocatie om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het op een andere manier is gevallen of beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Schakel het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De reparatie die verkeerd is uitgevoerd, kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.

11. Plaats het product nooit op of dichtbij de hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.

12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.

14. Koppel het apparaat altijd los na gebruik en vóór het schoonmaken.

15. Gebruik niet met natte handen.

16. Gebruik het apparaat niet wanneer u zich slaperig of slaperig voelt.

17. Stop met het gebruik van het apparaat als u zich ongemakkelijk voelt. Niet gebruiken als u opgezwollen voeten, huiduitslag, opgezette benen heeft. We adviseren om een medisch specialist te raadplegen.

18. Het apparaat heeft een verwarmingsfunctie. Het oppervlak van het apparaat kan heet zijn. Gebruikers die gevoelig zijn voor hoge temperaturen moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.

19. Gebruik alleen als het met water is gevuld.

20. Nooit het apparaat aansluiten of loskoppelen wanneer de voeten of andere



lichaamsdelen in water zijn ondergedompeld.

21. Gebruik niet wanneer u staat. Gebruik alleen in zittende houding.

22. Vul het apparaat alleen met water. Gebruik geen olie of badoplossingen, gels en substanties.

23. Als u zich zorgen maakt over uw gezondheid, neem dan voor gebruik contact op met een arts. Gebruikers met hartproblemen, pacemakers, diabeetische of andere gezondheidsproblemen. Zwangere vrouwen en gebruikers klagen over langdurige gewrichts- en spierpijn. Langdurige en frequente pijn kan een waarschuwing zijn voor ernstige aandoeningen, raadpleeg een arts.

24. Gebruik het apparaat niet langer dan 10 minuten zonder pauzes.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (fig 1)

1. behuizing
2. Aan / uit knop
3. rollen
4. Bevestiging met inzetstukken
5. "borstel" bevestiging
6. Bevestiging met wielen
7. Antisplash kap
8. Infrarood lamp

#### GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroom en dat de aan / uitknop op "uit" staat (fig. 2.1).
2. Vul de tank met warm of koud water, afhankelijk van uw voorkeuren. Vult u niet boven het MAX-teken. KENNISGEVING: Het apparaat heeft een watertemperatuurboudfunctie en geen waterverwarmingsfunctie.
3. Kies een van de drie bijlagen (4, 5, 6) en plaats deze op de juiste plaats van de stimulator (zoals afgebeeld in fig. 1).
4. Sluit de stimulator op de voeding aan. Koppel de stimulator nooit los als uw voeten in water zijn ondergedompeld.
5. Ga comfortabel zitten en plaats de voeten in de stimulator. Ga nooit op de stimulator staan.
6. Kies een van de beschikbare massageprogramma's (fig 2).
- 2: Trillingen en bubbelmassage in koud water
- 3: vibratie- en bubbelmassage in warm water, handhaving van de watertemperatuur, infraroodlamp aan
- 4: Infraroodmassage, handhaving van de watertemperatuur
7. Nadat u de stimulator gebruikt, zet u de aan / uit-knop in de "uit" -stand, verwijdert u de voeten uit het water en droogt u ze af. Koppel de stimulator los van het stroomcircuit.
8. Wacht tot het apparaat is afgekoeld, reinig volgens de beschrijving in het gedeelte "Het apparaat reinigen".

#### HET APPARAAT SCHOONMAKEN

1. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroom en niet warm is.
  2. Dompel het hele apparaat nooit onder in water.
  3. Gebruik een doek met afwasmiddel om het apparaat schoon te maken. Spoel de massagekom schoon en droog hem af.
- KENNISGEVING: Dompel de stimulator niet onder in water of andere vloeistoffen om te voorkomen dat er water binnendringt in de binnenkant van het apparaat.

#### TECHNISCHE DATA

Voedingsspanning: 230V ~ 50Hz  
Vermogen: 75W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## SVENSKA

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Applicerbar spänningen är 230V ~ 50Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av

apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.

6. När du är färdig med att använda produkten, kom ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!

7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.

8. Placera aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

9. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.

10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappats eller skadats på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

11. Placera aldrig produkten på eller nära de heta eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.

13. Låt inte sladden hänga över kanten av disken.

14. Koppla alltid av enheten efter användning och före rengöring.

15. Använd inte med våta händer.

16. Använd inte enheten när du är sömning eller sömning.

17. Sluta använda enheten om du känner obehag. Använd inte om du har svullna fötter, utslag, infamamerade ben. Vi rekommenderar att vi ser en medicinsk specialist.

18. Anordningen har en uppvärmningsfunktion. Apparatsens yta kan vara varm. Användare som är känsliga för höga temperaturer bör vara försiktiga vid användning av enheten.

19. Använd endast när det fylls med.. vatten.

20. Anslut aldrig eller koppla ur enheten när fötter eller andra kroppsdelar är nedsänkt i vatten.

21. Använd inte när du står. Använd endast i sittande läge.

22. Fyll endast apparaten med vatten. Använd inga oljor eller badlösningar, geler och ämnen.

23. Om du har några problem med din hälsa, kontakta en läkare före användning. Användare med hjärtproblem, hjärtpacemakers, diabetes eller andra hälsoproblem. Gravida kvinnor och användare klagar på förlängda gemensamma och muskelsår. Långvariga och frekventa smärtor kan varna sighns av allvarlig illness, kontakta en läkare.

24. Använd inte enheten mer än 10 minuter utan pauser.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN (fig 1)

1. Hölje
2. Strömbrytare
3. Rullar
4. Bilaga med insatser
5. "borste" bilaga 6. Bilag med. hjul
7. Antisplashkäpa
8. Infraröd lampa

#### ENHETSUTVECKLING

1. Se till att enheten är urkopplad från strömmen och strömbrytaren är inställd på "av" -läget (bild 2.1).
2. Fyll tanken med varmt eller kallt vatten, beroende på dina önskemål. Fyll inte över MAX-märket. ANMÄRKNING: Enheten har vattentemperaturfunktion, inte vattenuppvärmningsfunktion.
3. Välj en av tre bilagor (4, 5, 6) och placera den i lämplig plats för massageapparaten (som visas på figur 1).
4. Anslut massageapparaten till strömmen. Koppla aldrig ur massageren om fötterna är nedsänkta i vatten.
5. Sitt bekvämt och lägg fötterna i massageapparaten. Stå aldrig på massageapparaten.
6. Välj ett av tillgängliga massageprogram (fig 2).
  - 2: Vibration och bubbelpassage i kallt vatten
  - 3: Vibration och bubbelpassage i varmt vatten, bibehållande vattentemperatur, infraröd lampa på
  - 4: Infraröd massage, upprätthåller vattentemperaturen
7. Ta bort foten från vattnet och torka dem efter att ha använt massagekontakten på strömbrytaren till "av" -läget. Koppla ur massageapparaten från strömkretsen.
8. Vänta tills enheten kyls, rengör enligt beskrivningen i avsnittet "Rengöra enheten".

## RENGÖRING AV ENHETEN

1. Se till att enheten är urkopplad från strömmen och inte varm.

2. Doppa inte hela enheten i vatten.

3. Använd en trasa med tvättvätska för att rengöra apparaten. Skölj massageskålen och torka av.

ANMÄRKNING: Fördjupa inte massageapparaten i vatten eller andra vätskor för att undvika att vatten tränger in i insidan av enheten.

## TEKNISK DATA

Matningsspänning: 230V ~ 50Hz

Effekt: 75W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## DANSKI

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Læs venligst omhyggeligt, inden du bruger produktet, og følg altid nedenstående anvisninger. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.

2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. Applicable spændingen er 230V ~ 50Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.

4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.

5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets drift. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.

6. Husk altid at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikkontakten i hånden, når du er færdig med at bruge produktet. Træk aldrig strømkablet !!!

7. Forlad aldrig produktet til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.

8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.

9. Kontroller regelmæssigt strømkabletstanden. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicestede, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.

10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til en professionel serviceplacering for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.

11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenapparater som den elektriske ovn eller gasbrænderen.

12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.

14. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring. 15. Må ikke





anvendes med våde hænder.

16. Brug ikke enheden, når du er træt eller døsig.
17. Stop med at bruge enheden, hvis du føler ubehag. Brug ikke hvis du har hævede fødder, udslæt, inframmerede ben. Vi anbefaler at se en læge specialist.
18. Enheden har en opvarmning funktion. Apparatets overflade kan være varm. Brugere, der er følsomme for høje temperaturer, bør være forsigtige, når de anvender enheden.
19. Brug kun, når det er fyldt med vand.
20. Stik aldrig apparatet eller tag stikket ud, når fødder eller andre kropsdele er nedsænket i vand.
21. Brug ikke, når du står. Brug kun i siddeplads.
22. Fyld kun enheden med vand. Brug ikke olier eller badeopløsninger, geler og stoffer.
23. Hvis du har bekymringer over dit helbred, bedes du kontakte en phisician før brug. Brugere med hjerteproblemer, hjertepacemakere, diabetiker eller andre sundhedsmæssige problemer. Gravide kvinder og brugere klager over prolonged joint og muskelsmerter. Langvarige og hyppige smerter kan advare sukner af alvorlig ilhed, bedes konsultere en læge.
24. Brug ikke enheden mere end 10 minutter uden pauser.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN (fig. 1)

1. kabinet 2. Strømkontaktknop
3. ruller 4. Vedhæftning med.. indsats
5. "børste" vedhæftning 6. Vedhæftning med.. hjul
7. Antisplash cover 8. Infrarød lampe

#### ENHEDSUDVENDELSE

1. Sørg for, at enheden er afbrudt fra strømmen, og strømknapen er indstillet til "slukket" (fig. 2.1).
2. Fyld tanken med varmt eller koldt vand afhængigt af dine præferencer. Fyld ikke over MAX-mærket. BEMÆRK: Enheden har vandtemperaturfunktion, ikke vandopvarmning.
3. Vælg en af tre vedhæftede filer (4, 5, 6) og læg den i passende sted for massageapparatet (som vist på figur 1).
4. Slut massageapparatet til strømmen. Træk aldrig stikkontakten ud, hvis dine fødder er nedsænket i vand.
5. Sæt behageligt og læg fødderne i massageapparatet. Stå aldrig på massageapparatet.
6. Vælg en af de tilgængelige massageprogrammer (fig. 2).
  - 2: Vibration og boble massage i koldt vand
  - 3: Vibration og boble massage i varmt vand, vedligeholdelse af vandtemperatur, infrarød lampe på
  - 4: Infrarød massage, vedligeholdelse af vandtemperatur
7. Når du har brugt massagekontakten, skal strømafbyderen fjernes fra vandet og tørre dem tørre. Afbryd massageapparatet fra strømkredsløbet.
8. Vent, indtil enheden køler, rengør ifølge beskrivelsen i afsnittet "Rengøring af enheden".

#### RENGØRING AF ENHEDEN

1. Sørg for, at enheden er afbrudt fra strømmen og ikke er varm.
  2. Sænk aldrig hele enheden i vand.
  3. For at rengøre enheden skal du bruge klud med opvaskemiddel. Skyl messageskålen og tør den tørre.
- BEMÆRK: Sænk ikke massageapparatet i vand eller andre væsker for at undgå, at vand trænger ind i apparatets inderside.

#### TEKNISK DATA

Forsyningsspænding: 230V ~ 50Hz  
Effekt: 75W

Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.



Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційного використання.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтеся наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, пов'язані з будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт використовується тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб будь-якою метою, яка не сумісна з її застосуванням.
3. Аплікаційна напруга 230 В ~ 50 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні, коли використовуєте дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, користуватися ним без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або людьми, які не мають досвіду або знань про пристрій, лише під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з її роботою. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно витягніть штепсель із розетки, яка тримає розетку рукою. Ніколи не тягайте силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть коли пристрій переривається на короткий час, відключіть його від мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як прямий сонячний світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан живлення кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, продукт повинен бути повернутий до професійного місця служби, щоб його замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим кабелем живлення або, якщо він був скинутий або пошкоджений будь-яким іншим способом, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний продукт, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце служби, щоб відновити його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані фахівці з обслуговування. Неправильний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні або на кухонні прилади, як електрична духовка або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру висіти над краєм лічильника.



14. Завжди відключайте пристрій після використання та перед очищенням.

15. Не користуйтеся вологими руками.

16. Не використовуйте пристрій під час сонливості чи сонливості.

17. Припиніть користуватися пристроєм, якщо відчуваєте дискомфорт. Не використовуйте, якщо у вас є опухлі ноги, висип, нетримання ніг. Радимо подивитися медичного фахівця.

18. Пристрій має функцію нагрівання. Поверхня пристрою може бути гарячою. Користувачі, чутливі до високих температур, повинні бути обережними при використанні пристрою.

19. Використовуйте тільки при наповненні водою.

20. Ніколи не підключайте та не вимикайте пристрій, коли ноги або інші частини тіла занурюються у воду.

21. Не використовуйте при стоянні. Використовуйте лише в сидячих місцях.

22. Поставте пристрій лише водою. Не використовуйте масла або розчини для ванни, гелі та речовини.

23. Якщо у вас виникли проблеми з приводу вашого здоров'я, будь-ласка, перед використанням зв'яжіться з фахівцем. Користувачі з серцевими проблемами, серцевими кардіостимуляторами, діабетичними або іншими проблемами зі здоров'ям. Вагітні жінки та користувачі, які скаржаться на передчасні болі в суглобах та м'язи. Тривалі та часті болі можуть бути попередженнями про серйозні захворювання, будь ласка, зверніться до лікаря.

24. Не використовуйте пристрій більше 10 хвилин без перерв.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ (рис. 1)

1. корпус
2. Ручка перемикача живлення
3. ролики
4. кріплення з вставками
5. Кріплення "кисть"
6. Кріплення з колесами
7. Кришка антиспаму
8. Інфрачервона лампа

#### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Переконайтеся, що пристрій від'єднано від джерела живлення, а ручка живлення встановлена в положення "вимкнено" (рис.1.2).
2. Заповніть бак теплою або холодною водою, залежно від ваших уподобань. Не заповнюйте вище позначки MAX. УВАГА: У пристрої є функція підтримки температури води, а не функція водяного потепління.
3. Оберіть один з трьох вкладень (4, 5, 6) та помістіть його в відповідне місце масажера (як показано на малюнку 1).
4. Підключіть масажер до живлення. Ніколи не відключайте масажер, якщо ваші ноги занурені у воду.
5. Сидіть комфортно і покладіть ноги в масажер. Ніколи не стою на масажері.
6. Оберіть одну з доступних масажних програм (рис. 2).
  - 2: масаж вібрацій та пузир у холодній воді
  - 3: масаж вібрації та пузир у теплій воді, підтримуючи температуру води, інфрачервону лампу
  - 4: інфрачервоний масаж, що підтримує температуру води
7. Після використання масажера перемикайте ручку живлення в положення "вимкнено", зніміть ноги з води та протріть їх. Відключіть масажер від силової ланцюга.
8. Почекайте, поки пристрій не охолоне, очистіть відповідно до опису в розділі "Очищення пристрою".

#### ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРІЙ

1. Переконайтеся, що пристрій від'єднано від джерела живлення та не є теплою.
  2. Ніколи не занурюйте весь пристрій у воду.
  3. Щоб очистити пристрій, використовуйте тканину з м'якою рідиною. Промити масажерну миску і протерти сухою.
- УВАГА: Не занурюйте масажер у воду чи інші рідини, щоб уникнути проникнення води в усередину пристрою.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц

Потужність: 75 Вт



У интересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## СРПСКИ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек одговарајте следећим упутствима. Произвођач не одговара за било какву штету због било какве злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом апликацијом.
3. Апликативни напон је 230V ~ 50Хз. Због сигурносних разлога није прикладно повезивање више уређаја са једним утичницом.
4. Молимо вас да будете опрезни када користите децу. Не дозволите дјечи да се играју с производом. Немојте дозволити деци или људима који не знају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај може користити дјеца старијих од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или особама без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност или ако су упознати са безбедном употребом уређаја и да су свесни опасности повезаних са његовим деловањем. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не смеју да раде деца, осим ако нису старији од 8 година и ове активности се одвијају под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да нежно уклоните утикач из утичнице за струју држећи утичницу руком. Никада не повлачите кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута кратко време, искључите га из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте напојни кабл, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су

директно сунчево светло или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.

9. Периодично проверите стање напојног кабла. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на локацију професионалне услуге која треба заменити како би се избегле опасне ситуације.

10. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити производ, јер може довести до струјног удара. Увек окрените оштећен уређај на професионалну локацију за поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени стручњаци. Поправка која је направљена неправилно може изазвати опасне ситуације за корисника.

11. Никада не постављајте производ на или на врућу или топлу површину или на кухињске уређаје као што су електрична пећница или плински горионик.

12. Никада немојте користити производ близу врелог материјала.

13. Не дозволите да кабал виси преко ивице бројача.

14. Увијек искључите уређај након употребе и пре чишћења.

15. Немојте радити са мокрим рукама.

16. Немојте користити уређај када се осећате заспаним или поспаним.

17. Прекините коришћење уређаја ако осећате неугодност. Немојте користити ако имате отечене ноге, осип, преплављене ноге. Саветујемо да посетимо лекара.

18. Уређај има функцију грејања. Површина уређаја може бити врућа. Корисници осетљиви на високе температуре треба да буду опрезни када користите уређај.

19. Користити само када се напуни водом.

20. Никада не укључујте или не испуштајте уређај када су ноге или други делови тела потопљени у воду.

21. Немојте користити када стојите. Користите само у сједишту.

22. Направите уређај само водом. Немојте користити никаква уља или растворе за купање, гелове и супстанце.

23. Ако имате било каквих забринутости у вези са здрављем, молимо Вас да контактирате неког психичара пре употребе. Корисници са срчаним проблемима, срчаним пејсмејкерима, дијабетичким или другим здравственим проблемима. Труднице и корисници се жале на болове зглобова и мишића. Дуготрајни и чести болови могу бити упозоравајући да су сагоре озбиљне болести потражите код доктора.

24. Немојте користити уређај више од 10 минута без пауза.

ОПИС УРЕЂАЈА (слика 1)

1. кућиште 2. Дугме за укључивање

3. ваљци 4. Прилог са инсетима
5. Причвршћивач "четка" 6. Прикључак са точковима
7. Поклопац антистатике 8. Инфрацрвена лампа

#### УТИЛИЗАЦИЈА УРЕЂАЈА

1. Уверите се да је уређај искључен из напајања, а дугме за напајање је постављено на положај "искључено" (слика 2.1).
  2. Напуните резервоар топлом или хладном водом, зависно од ваших жеља. Не попуните изнад ознаке МАКС. НАПОМЕНА: Уређај има функцију одржавања температуре воде, а не функцију загревања воде.
  3. Изаберите један од три прилога (4, 5, 6) и поставите га на одговарајуће мјесто масажера (као што је приказано на слици 1).
  4. Прикључите масажер на напајање. Никада не искључите масажер ако су ноге уроњене у воду.
  5. Сједите удобно и ставите ноге у масажер. Никад не стојите на масажеру.
  6. Изаберите један од доступних програма за масирање (слика 2).
- 2: Масажа вибрација и балона у хладној води  
- 3: Масажа вибрација и балона у топлој води, одржавање температуре воде, инфрацрвена лампа  
- 4: инфрацрвена масажа, одржавање температуре воде
7. Након што користите масажер, пребаците дугме за напајање у положај "искључено", уклоните стопала из воде и обришите их. Искључите масажер из струјног круга.
  8. Сачекајте док се уређај не охлади, очистите према опису у одељку "Чишћење уређаја".

#### ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Уверите се да је уређај искључен од напајања и да није топло.
  2. Никада не потапајте читав уређај у воду.
  3. Да бисте очистили уређај, користите крпу течности за прање. Исперите посуду за масажу и осушите.
- ОБАВЕШТЕЊЕ:** Немојте потапати масажер у воду или друге течности како бисте избегли продирање воде у унутрашњост уређаја.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 230V ~ 50Хз

Снага: 75В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

#### SLOVENŠČINA

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Výrobok sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Príslušné napätie je 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalosti prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a vedia o nebezpečenstvách spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu



zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.

8. Nikdy nekladajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosferickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iným spôsobom spadnutý alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

11. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.

13. Nenechávajte kábel visieť nad hranou počítača.

14. Po použití a pred čistením vždy odpojte zariadenie.

15. Nepoužívajte s mokrými rukami.

16. Nepoužívajte prístroj, keď máte pocit ospalosti alebo ospalosti.

17. Zastavte používanie prístroja, ak máte pocit nepohodlia. Nepoužívajte, ak máte opuchnuté nohy, vyrážku, zápalové nohy. Odporúčame vám navštíviť lekára.

18. Zariadenie má funkciu vykurovania. Povrch zariadenia môže byť horúci. Používatelia citliví na vysoké teploty by mali byť opatrní pri používaní zariadenia.

19. Používajte len pri naplnení vodou.

20. Nikdy nezapájajte ani neodpojujte zariadenie, keď sú nohy alebo iné časti tela ponorené do vody.

21. Nepoužívajte, keď stojíte. Používajte len na sedenie.

22. Zapnite prístroj iba vodou. Nepoužívajte žiadne oleje ani roztoky na kúpanie, gély a látky.

23. Ak máte nejaké obavy o vaše zdravie, obráťte sa na lekára pred použitím. Používatelia so srdcovými problémami, srdcovými kardio stimulátormi, diabetíkmi alebo inými zdravotnými problémami.



Tehotné ženy a používatelia sa sťažujú na predĺžené bolesti kĺbov a svalov. Dlhotrvajúca a častá bolesť môže byť varovným príznakom vážnej choroby, prosím poraďte sa s lekárom.

24. Nepoužívajte prístroj dlhšie ako 10 minút bez prestávok.

OPIS ZARIADENIA (obr. 1)

1. kryt 2. ovládací gombík
3. valčeky 4. Pripevnenie s vložkami
5. upevnenie "kefy" 6. Upevnenie s kolesami
7. Kryt antisplash 8. Infračervená lampa

POUŽITIE ZARIADENÍ

1. Uistite sa, že je zariadenie odpojené od napájania a hlavný vypínač je nastavený do polohy "vypnuté" (obr. 2.1).
2. Naplňte nádrž teplou alebo studenou vodou v závislosti od vašich požiadaviek. Nevyplňujte značku MAX.

UPOZORNENIE: Prístroj má funkciu udržiavania teploty vody, nie funkciu otepľovania vody.

3. Vyberte jednu z troch príloh (4, 5, 6) a umiestnite ju na vhodné miesto masážneho zariadenia (ako je znázornené na obrázku 1).

4. Pripojte masér k napájaniu. Nikdy neodpojujte masér, ak sú vaše nohy ponorené do vody.

5. Sedte pohodlne a postavte nohy do masérky. Nikdy nestojte na masér.

6. Vyberte si jeden z dostupných masážnych programov (obr. 2).

- 2: Masáž vibrácií a bublín v studenej vode

- 3: Vibrácie a masáž bublín v teplej vode, udržiavanie teploty vody, infračervená lampa zapnutá

- 4: Infračervená masáž udržiavajúca teplotu vody

7. Po použití masážneho prepínača prepnite hlavný vypínač do polohy "vypnuté", odstráňte nohy z vody a utrite ich v suchu. Odpojte masér od napájacieho obvodu.

8. Počkajte, až sa prístroj ochladí, očistite podľa popisu v časti "Čistenie zariadenia".

ČISTENIE ZARIADENIA

1. Skontrolujte, či je zariadenie odpojené od napájania a nie je teplo.

2. Nikdy neponárajte celé zariadenie do vody.

3. Na čistenie zariadenia používajte handričku s umývacou kvapalinou. Opláchnite misku na masérku a utrite ju suchou.

UPOZORNENIE: Neumiestňujte masér do vody alebo iných kvapalín, aby sa zabránilo vniknutiu vody do vnútra zariadenia.

TECHNICKÉ DÁTA

Napájacie napätie: 230V ~ 50Hz

Výkon: 75W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zbernú miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

(AR) عربي

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية.

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست

مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام.

المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-٢.

أسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل أجهزة 50Hz ~ V الجهد المناسب هو ٢٣٠ .

متعددة بمأخذ طاقة واحد.

يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو .

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف.

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين .

يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

- بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك ٦. **!!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً**
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم ٧. بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
- لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية ٨. مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة ٩. احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج مطلقاً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا ١٠. يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بنحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث ١١. مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي ١١. أو الموقد الغازي
- لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق ١٢.
- لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد ١٣.
- افصل الجهاز دائماً عن الكهرباء بعد الاستخدام وقبل التنظيف. ١٥. لا تعمل بأيدي مبللة ١٤.
- لا تستخدم الجهاز عند الشعور بالنعاس أو النعاس ١٦.
- توقف عن استخدام الجهاز إذا شعرت بعدم الراحة. لا تستخدمه إذا كان لديك تورم في القدمين وطفح ١٧. جلدي والتهاب الساقين. ننصح بمراجعة أخصائي طبي
- الجهاز مزود بوظيفة التسخين. يمكن أن يكون سطح الجهاز ساخناً. يجب على المستخدمين الحساسين ١٨. لدرجات الحرارة المرتفعة توخي الحذر عند استخدام الجهاز
- استخدم فقط عندما تمتلئ بالماء ١٩.
- لا تقم أبداً بتوصيل الجهاز أو فصله عن الكهرباء عندما تكون الأقدام أو أجزاء أخرى من الجسم ٢٠. مغمورة في الماء
- لا تستخدمه عند الوقوف. استخدم فقط في الجلوس ٢١.
- املا الجهاز بالماء فقط. لا تستخدم أي زيوت أو محاليل الاستحمام والمواد الهلامية ٢٢.
- إذا كانت لديك أية مخاوف بشأن صحتك ، فيرجى الاتصال بالطبيب قبل الاستخدام. المستخدمون الذين ٢٣. يعانون من مشاكل في القلب ، وأجهزة تنظيم ضربات القلب ، ومرضى السكري أو غيرها من المشاكل الصحية. النساء الحوامل والمستخدمين يشكون من آلام المفاصل والعضلات لفترات طويلة. قد تكون الآلام طويلة الأمد والمتكررة بمثابة تحذير من تهديدات مرضية خطيرة ، يرجى استشارة الطبيب
- لا تستخدم الجهاز أكثر من ١٠ دقائق دون فترات راحة ٢٤.

(وصف الجهاز (الشكل ١

غلاف ٢. مفتاح الطاقة مقيض ١.

بكرات ٤. مرفق مع إدراج ٣.

مرفق "فرشاة" ٦. مرفق مع عجالات ٥.

مصباح الأشعة تحت الحمراء 8 Antisplash غطاء ٧.

## استخدام الجهاز

1. (الشكل ١, ٢) تأكد من فصل الجهاز عن الطاقة ، ومقبض الطاقة مضبوط على وضع "إيقاف التشغيل".
2. إشعار: يحتوي الجهاز على ميزة الحفاظ على درجة حرارة الماء ، وليس MAX. املاء الخزان بالماء الدافئ أو البارد ، حسب تفضيلاتك. لا تملأ فوق علامة . ميزة تسخين المياه.
3. (اختر أحد المرفقات الثلاثة (٤ ، ٥ ، ٦) وضعه في المكان المناسب للمدلك (كما هو موضح في الشكل ١).
4. قم بتوصيل مدلك بالطاقة. لا تقم مطلقاً بفصل جهاز التدليك إذا كانت قدميك مغمورة في الماء .
5. اجلس بشكل مريح وضع القدمين في جهاز التدليك. لا تنقف على جهاز التدليك .
6. (اختر أحد برامج التدليك المتاحة (الشكل ٢).
- الاهتزاز والتدليك بالفقاعات في الماء الدافئ ، والحفاظ على درجة حرارة الماء ، ومصباح الأشعة تحت الحمراء : ٣ -  
تدليك بالأشعة تحت الحمراء والحفاظ على درجة حرارة الماء : ٤ -
7. بعد استخدام جهاز التدليك ، قم بتحويل مقبض الطاقة إلى وضع "إيقاف التشغيل" ، قم بإزالة القدمين من الماء وامسحها حتى تجف. افضل المدلك عن دائرة .  
الطاقة.
8. "انتظر حتى يبرد الجهاز ، ونظف وفقاً للوصف الوارد في قسم "تنظيف الجهاز".

## تنظيف الجهاز

1. تأكد من أن الجهاز مفصول من الطاقة وليس دافئاً.
2. لا تغمر الجهاز بالكامل في الماء .
3. لتنظيف الجهاز ، استخدم قطعة قماش مع سائل غسيل . اشطف وعاء التدليك وامسحها حتى يجف .
4. إشعار: لا تغمر المدلك في الماء أو السوائل الأخرى لتجنب تغلغل الماء إلى داخل الجهاز .

## معلومات تقنية

٢٣٠ ~ 50Hz V امدادات التيار الكهربائي:  
القدرة: ٧٥ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за никакви цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 230V, ~50Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате множество устройства към един контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство може да се използва от деца над 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасното използване на устройството и са наясно с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, никога не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като придържате контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!
7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, изключете захранването.
8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да бъде занесен на място за професионално обслужване, където да бъде заменен, за да се избегнат опасни ситуации.
10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте дефектирания продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги се обръщайте към място за професионално обслужване с повреденото устройство, за да бъде поправено. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да доведе до опасни ситуации за потребителя.
11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности, или кухненски уреди като електрическата фурна или газов котлон.
12. Никога не използвайте продукта близо до горими вещества.
13. Не оставяйте кабела да виси на ръба на плота.
14. Винаги изключвайте устройството след употреба и преди почистване.
15. Не работете с устройството с мокри ръце.
16. Не използвайте устройството, когато се чувствате сънливи.
17. Спрете да използвате устройството, ако почувствате дискомфорт.

Не използвайте, ако имате подути крака, обрив или възпалени крака. Съветваме ви да посетите медицински специалист.

18. Уредът има функция за отопление. Повърхността на устройството може да бъде гореща. Потребители чувствителни към високи температури трябва да бъдат внимателни, когато използват устройството.

19. Използвайте само когато уреда е напълнен с вода.

20. Никога не включвайте и не изключвайте устройството, когато краката или други части на тялото са потопени във вода.

21. Не използвайте в изправено положение. Използвайте само в седнало положение.

22. Пълнете устройството само с вода. Не използвайте никакви масла или разтвори за къпане, гелове и вещества.

23. Ако имате някакви притеснения относно здравето си, моля свържете се с лекар преди употреба.

Потребители със сърдечни проблеми, пейсмейкъри, диабетни или други здравословни проблеми. Бременни жени и потребители, оплакващи се от продължителни болки в ставите и мускулите.

Дълготрайни и чести болки могат да бъдат предупредителни признаци за сериозно заболяване, моля, консултирайте се с лекар.

24. Не използвайте уреда повече от 10 минути без почивки.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (фиг.1)

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1. Корпус              | 2. Копче за превключване на захранването |
| 3. Ролки               | 4. Приставка с вложки                    |
| 5. Приставка „четка“   | 6. Приставка с колелца                   |
| 7. Капак против пръски | 8. Инфрачервена лампа                    |

#### ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Уверете се, че устройството е изключено от захранването и копчето за захранване е поставено в положение “off” (фиг. 2.1).

2. Напълнете резервоара с топла или студена вода, в зависимост от вашите предпочитания. Не препълвайте над знака MAX.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството има функция за поддържане на температурата, а не функция за затопляне на водата.

3. Изберете една от трите приставки (4, 5, 6) и я поставете на подходящо място на масажора (както е показано на фиг. 1).

4. Свържете масажора към захранването. Никога не изключвайте масажора, ако краката ви са потопени във вода.

5. Седнете удобно и поставете краката в масажора. Никога не стойте върху масажора.

6. Изберете една от наличните програми за масаж (фиг. 2).

- 2: Масаж с вибрации и мехурчета в студена вода.

- 3: Масаж с вибрации и мехурчета в топла вода, поддържане на температурата на водата, включена инфрачервена лампа.

- 4: Инфрачервен масаж, поддържане на температурата на водата.

7. След като използвате масажора, превключете копчето за захранване в положение “off”, извадете вашите крака от водата и ги избършете до сухо състояние. Прекъснете връзката на масажора от захранващата верига.

8. Изчакайте, докато устройството изстине, почистете според описанието в раздел „Почистване на устройството“.

#### ПОЧИСТВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО



1. Уверете се, че устройството е изключено от захранването и не е топло.
  2. Никога не потапяйте цялото устройство във вода.
  3. За да почистите уреда, използвайте кърпа с препарат за миене. Изплакнете купата на масажора и избършете.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Не потапяйте масажора във вода или други течности, за да избегнете проникване на вода във вътрешността на устройството. Устройството е произведено в клас II на изолация.

Устройството е в съответствие с директивите на ЕС:

- Директива за ниско напрежение (LVD)
- Електромагнитна съвместимост (EMC)

Устройството е маркирано със CE маркировка на етикета с номинални стойности.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Източник на захранване: 230V~50Hz

Мощност: 75W

За да защитите околната среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, поради опасни компоненти, които могат въздействат върху околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230V~50Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.



15. Nie wolno obsługiwać masażera mokrymi rękami.

16. Nie używać masażera podczas snu lub gdy czujemy się senni.

17. Przerwać używanie masażera jeśli odczuwalny jest dyskomfort. Nie

używać masażera kiedy stopy są opuchnięte, stan zapalny lub wysypka. Zalecamy kontakt z lekarzem.

18. Masażer posiada funkcję podgrzewania wody. Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na wyższe temperatury powinny podczas użytkowania urządzenia zachować ostrożność.

19. Urządzenie używać wyłącznie napełnione wodą.

20. Nigdy nie wkładaj lub wyciągaj wtyczki z gniazdka w czasie kiedy nogi znajdują się w wodzie.

21. Nigdy nie stawać na masażerze. Zawsze używać w pozycji siedzącej.

22. Urządzenie proszę napełniać wyłącznie wodą. Proszę nie używać żadnych olejków do kąpieli, żelów ani innych substancji.

23. Jeżeli mają Państwo wątpliwości co do stanu zdrowia, proszę przed pierwszym użyciem urządzenia skonsultować się z lekarzem. Dotyczy to również osób posiadających rozrusznik serca, chorujących na cukrzycę lub inne choroby, kobiet w ciąży, osób skarżących się na utrzymujące się bóle mięśni i/lub stawów. Dłużej utrzymujące się bóle mogą być objawem poważnej choroby.

24. Nie używaj masażera dłużej niż 10 minut bez przerwy.

#### OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. obudowa                | 2. pokrętło włącznika    |
| 3. rolki                  | 4. końcówka z wypustkami |
| 5. końcówka "szczoteczka" | 6. końcówka z kółkami    |
| 7. osłona antybryzgowa    | 8. lampa podczerwieni    |

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej i pokrętło włącznika jest ustawione na pozycji "off" (rys 2.1).
2. Napełnij zbiornik wodą ciepłą lub zimną, zależnie od preferencji. Nie nalewaj wody powyżej poziomu MAX.  
UWAGA: urządzenie ma funkcję podtrzymywania temperatury wody, nie jej ogrzewania.
3. Wybierz jedną z trzech końcówek (4, 5, 6) i umieść ją w odpowiednim miejscu masażera (jak na rys 1).
4. Włącz masażer do prądu. Nigdy nie włączaj masażera mając nogi zanurzone w wodzie.
5. Usiądź wygodnie i wóź nogi do masażera. Nigdy nie stawaj na masażerze.
6. Wybierz jeden z dostępnych programów masażu (rys 2):  
- 2: masaż wibracyjny i bąbelkowy w chłodnej wodzie

- 3: masaż wibracyjny i bąbelkowy w ciepłej wodzie, funkcja podtrzymywania ciepła włączona, włączona lampa podczerwieni

- 4: masaż promieniami podczerwieni, funkcja podtrzymywania ciepła włączona

7. Po zakończeniu użytkowania masażera, ustaw pokrętko włącznika w pozycji "off", wyjmij nogi z wody, wytrzyj je. Odłącz masażer od sieci elektrycznej.
8. Poczekaj aż urządzenie wystygnie, wyczyść je zgodnie z opisem w części Czyszczenie urządzenia.

#### CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej i nie jest ciepłe.
  2. Nigdy nie zanurzaj całego urządzenia w wodzie.
  3. W celu wyczyszczenia urządzenia, użyj ściereczki z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wypłucz misę masażera i przetrzyj do sucha.
- UWAGA: Nie zanurzaj masażera w wodzie ani innych płynach, by woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 230V~50Hz

Moc: 75W

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



**ELECTRIC SHAVER**  
**MS 2926**



**HEATED PAD**  
**MS 7429**



**ELECTRIC KETTLE**  
**MS 1288**



**AIR COOLER**  
**MS 7914**



**SANDWICH MAKER 3IN1**  
**MS 3045**



**MEAT MINCER**  
**MS 4805**



**HAIR DRYER**  
**MS 2250**



**TRIMMER SET**  
**MS 2931**



**Egg Boiler**  
**MS 4485**



# mesko



**CITRUS JUICER**  
MS 4010



**Milk Frother**  
MS 4493



**BLENDER WITH JAR**  
MS 4079



**MIXER WITH BOWL**  
MS 4217



**KITCHEN SCALE**  
MS 3165



**AIR HUMIDIFIER**  
MS 7965



**MOSQUITO KILLER LAMP**  
MS 7933



**Weather Station**  
MS 1177



**NOSE TRIMMER**  
MS 2929



**ELECTRIC KETTLE**  
MS 1284



**SANDWICH MAKER**  
MS 3032



**HAND BLENDER**  
MS 4624



**ELECTRIC OVEN**  
MS 6021



**NUT MAKER**  
MS 3041



**JUICE EXTRACTOR**  
MS 4126



**CERAMIC FAN HEATER**  
MS 7736



**HAIR DRYER**  
MS 2262



**AIR CONDITIONER**  
MS 7911